GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





MINISTER OTMAR ODUBER A HACI ENTREGA DI 4 AUTO PA UNIDAD DI K-9 DI CUERPO POLICIAL

DANKI NA CONTRIBUCION DI TPEF

DIAHUEBS atardi na GTI Aruba Minister Otmar Oduber tabatin e placer di haci entrega di autonan pa unidad K-9 di Cuerpo Policial na su colega Minister Arthur Dowers. Presente pa e ocasion aki banda di e mandatarionan tabata representante di GTI Aruba, Alto Comisario di Polis, unidad di K-9, director di AHATA y miembro di AH&SF).

Ta trata aki di 4 auto special pa e unidad canino di Cuerpo Policial cu a wordo financia pa e Fondo pa Mehoracion di Producto Aruba (TPEF). E fondo aki a wordo lanta pa contribui na mehoracion di Producto Aruba pa tanto local como bishitante y naturalmente e parti di seguridad ta forma parti mehoracion di nos producto.

Minister Oduber a gradici Garage Centraal pa haci entrega di e 4 volkswagen na unidad di K-9 posibel. Igualmente el a gradici TPEF cu a contribui na haci esaki posibel. Na mes momento el a indica cu Aruba Hotel and Security Foundation (AH&SF) a forma tambe, mescos cu su colega Dowers, kende for di aña pasa a duna su sosten pa cu e proyecto specifico aki.

"Mi ta kere cu e presencia awor aki cu e autonan aki, cu lo bira e vehiculo cu lo transporta e K-9 Unit di Cuerpo Policial, pueblo di Aruba, pero tambe sector di turismo ta wordo yuda un poco mas pa loke ta trata un di e aspectonan hopi importante di Aruba, cu ta e seguridad cu tin akinan na Aruba", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E sosten di TPEF pa cu e aspecto di seguridad no ta caba te akinan, e lo continua relaciona cu otro proyectonan cu cual e mandatario di Husticia ta bezig cu nan na e momentonan aki hunto cu Cuerpo Policial.

Presidente di Parlamento Paul Croes ta lamenta cu algun Parlamentario ta haci wega cu un topico serio manera e Parke di Molina

PRESIDENTE di Parlamento Paul Croes tabata presente pa atende e reunion publico riba e Parke Urirama. E tabata tin diferente punto cu el a trece dilanti y e ta lamenta e forma con opocision ta pidi pa documento, mientras cu nan tin ya caba nan conclusion forma. E Parlamentario a bisa di ta content cu porfin despues di basta luna, e ta mira e fraccion di MEP complete den sala di Parlamento.Tambe el a referi na hendenan den public cu ta strobe e reunion y ta haci wega cu e tema importante aki. Drs Paul Croes ta kere cu mester keda na e topico y discuti si Parlamento lo aproba yegada di un di dos parke di Molina pa Aruba. Esaki ta un direccion cu diferente gobierno a escohe pa kita for di e dependencia cu nos tin di e fluctuacion di prijsnan internacional di crudo.

Esun cu bisabo cu e proyecto ta bin awe y mayan prijs a baha no ta altanto di e material segun e Parlamentario. Drs Paul Croes a splica cu tin diferente preocupacion cu a bin dilanti di diferente persona cu ta sincero cu e situacion.Contrario na oposicion cu ta halando su ultimo rosea prome cu eleccion. Rond mundo tin discussion andando riba e tema aki y hopi di e proyectonan ta para pa discuti e efecto riba salud di hende. Parlamento di Aruba segun Paul Croes a haci un trabao intensivo riba e situacion. Pa mas cu un aña e Parlamentarionan a cuminsa cu diferente hearings pa scucha diferente grupo pa asina tin un mihor bista riba e proyecto y e consecuencianan di un proyecto asina.



Pa haci miho evaluacion Parlamento di Aruba a pidi pa e MER, esta e milieu effect reportage. Drs Paul Croes a splica cu e compania mes a bin cu un MER raport y ta tene cuenta cu dimes e compania lo bin cu algo cu ta na su fabor. P'esey mes Parlamento a bin cu un raport traha pa un instancia independiente y e raport di MER tabata hopi cla den su conclusionnan. Segun MER, no tin consecuencia pa e salud di e hendenan mirando e distancia entre e turbinanan y e casnan di e hendenan.

E proceso hiba pa binimento di e parke di molina di biento na Urirama ta uno mihor cu esun di aña pasa. Awe diripente tin hende cu no sa mes unda Boroncana of Sero Pela ta keda, pero ta contra e proyecto. Esaki ta hendenan cu nan sed di poder ta grandi pero cu na mes momento ta halando nan ultimo rosea politico. Esaki ta ehempel di hipocrecia politico, segun Parlamentario Paul Croes.

Mediador di Gobierno Anselmo Pontilius

No por cambia leynan asina sin mas

E aña aki mester a tuma luga diferente referendum y algun compania di Hotel no a keda contento cu e desaroyo aki. Pa e motibo aki nan a acerca nan representante cu ta AHATA y a pidi pa lanta un caso contra Gobierno di Aruba paso nan no ta contento con e proceduranan a bay. Den combersacion cu Mediador di Aruba Anselmo Pontilius el a splica cu AHATA a bay Corte pa cuestiona con a aplica e leynan. Tabatin 4 referendum programa entre 12 y 14 di februari y tur e procesonan a cana nan caminda segun ley. Loke AHATA ta pidi awor ta pa pospone e referendumnan te ora cu e caso grandi wordo trata den Corte. Mediador a splica nan cu esey no ta posibel ya cu a cana e camindanan corecto.
Ayera a reuni cu Minister y awe mainta pa 10'or lo reuni cu e sindicatonan envolvi. AHATA ta pidi hues pa pospone e referendumnan te ora hues duna un sentencia. A pidi AHATA pa stop e caso, pero en caso e sigui toch, lo mester warda riba e sentencia. Mediador ta mara na un periodo den ley cu mester cumpli cune y ken cu ta, sea ta sindicato of doño di trabou no por lanta asina sin mas y pidi pa par'e. Si hues pidi dialuna pa sigui cu e referendum e proceso normal lo sigui su caminda. E sindicato cu haya mayoria lo por cuminsa su proceso pa negocia un CAO.

A palabra cu AHATA y lo pidi e Sindicatonan tambe pa tene cuenta cu un debate ta necesario riba e aplicacion di e ley y tambe kico por pone adicionalmente. E ley di referendum no por wordo cambia asina sin mas y tin su proceduranan cu mester a tene na dje y cu ta aplicabel na e otro islanan tambe, pues mester tene cuenta cu tur e aspectonan aki. Ademas tin practicanan cu e ley a trece cune desde su implementacion cu tin consecuencianan cu ta bay mas leu pues no por core cambia cos asina sin mas.



Drama di Urirama posponi 'tot nader orde'

AYERA den Parlamento a trata e situacion di e Parke di Molina na Urirama. Hopi t'e discucionnan rond di e topico aki y for di mainta un grupo di hende a presenta na Parlamento p'asina sigui e reunion en bibo.

E discusion rond di e Parke di Molina ta mas tanto si e proyecto mester sigui of no y un otro discusion ta cu si e molinanan aki lo por tin consecuencia pa salud di e hendenan cu ta biba den su becindario. Segun e raport di MER, mirando e distancia di e casnan p'e Parke nan no ta mira cu esaki lo por tin influencia negativo riba e salud di e habitantenan.

Mester bisa cu despues di basta tempo e fraccion di MEP tabata completo atrobe den sala di Parlamento. A dicidi cu p'e reunion aki si nan mester cumpli cu nan deber di traha pa pueblo y a stop e campañamento pa un dia p'asina bin bringa den Parlamento pa un causa noble.

Durante diferente di e discursonan a compara Urirama hopi cu e situacion na Vader Piet. Ta cuestiona con e tempo ey ningun musca no a bula y e parke ta sigui draai trankilamente te dia di awe sin cu ningun hende a sali na defensa di e habitantenan di San Nicolas.

Parlamentario Eddie Briesen a para riba cu el a nace na San Nicolas, a biba henter su bida na San Nicolas y cu un dia e ta spera di muri na San Nicolas tambe y cu mirando cu Vader Piet tabata un proyecto di MEP cu a bay sin ningun estudio riba salud, cu e ta spera cu awor AVP no mester comete e mesun eror y implementa cos sin busca di sa e consecuencianan. Cierto momento Parlamentario Clarisca Velasquez a trece dilanti cu e no por compronde con un Parlamentario cu nunca ta presente di repiente ta bin haci yen di comentario y riba esaki Parlamentario Eddie Briesen a contesta cu e no mester ta presente den Parlamento p'e por traha y cu e no ta stempelparlament.

Parlamentario Andin Bikker a cuminsa bisando cu e sa cu desicion ya ta tuma pues e ta prefera di bay riba e puntonan pakico esaki lo no ta un bon desicion. Segun Parlamentario Bikker ni WEB cu ta un di e instancianan cu lo mester sostene e Parke aki, ta mustra di ta impresiona cu e molinanan ya cu segun nan lo tin metodonan mas moderno.

E aspecto di salud di e habitantenan tambe a preocupa Bikker y e ta kere cu mester tuma esaki na serio.

Tambe Parlamentario Booshi Wever a bay riba e aspecto aki, pero cierto momento su atencion a disminui y el a bay comenta riba loke ta sosodiendo den publico unda cu un señora lo a wordo saca for di e sala paso e ta ofende Minister y Parlamentarionan. (Nota di Red: Nada di esaki ta berdad).

Segun Parlamentario Wever, no mester saca e señora for di den Parlamento paso e tabata insulta hende berdad pero durante di schorsing pues no ta permiti pa saca hende durante di schorsing. Ki otro argumentacion por spera di un Parlamentario cu den pasado a ofende coleganan den Parlamento te cu el a bay para den Corte p'esaki.

Awor hende ta permiti pa insulta Parlamentario y Ministernan basta cu ta durante schorsing. Pa caba di drecha cuenta Parlamentario Wever a pidi Presidente di Parlamento pa revoca su desicion y laga e señora drenta bek den Parlamento paso un dama bo no ta trata asina.



Imagina si Parlamentario Booshi Wever lo a pidi su Hunta di Partido mesun cos tempo cu nan a insulta y humiya dos di su coleganan femenino y saca nan na mal forma for di partido.

Parlamentario Juan Ady Thijsen di su banda a papia ayera riba consenshi di Parlamentarionan. Segun e Parlamentario, e proyecto di Urirama awor ta depende di e consenshi di e Parlamentarionan di AVP, ya cu nan a anuncia cu e ta un done deal. P'e motibo aki Parlamentario Thijsen a referi na un quote di Martin Luther King Jr.: "There comes a time when one must take a position that is neither safe, nor politic, nor popular, but he must take it because conscience tells him it is right."

Parlamentario Evelyne Wever Croes a papia hopi riba e consecuencianan pa salud di e habitantenan. E ta keda cuestiona e hecho cu apesar cu tin raportnan internacional cu ta bisa cu molinanan tin influencia negativo riba salud di hende, aki na Aruba nos ta simplemente acepta esaki asina sin mas.

E Parlamentario ta kere cu Aruba mester stop di laga su mes wordo influencia pa desaroyonan internacional sin busca drechi kico esaki ta nifica realmente pa nos Pais.

Parti atardi e ambiente a cuminsa bira, manera ta expresa den boca di pueblo, mas hot y Presidente di Parlamento, Crhis Dammers a dicidi di pospone e reunion 'tot nader orde'. Loke ta importante den henter e discusion aki ta si e parke di molina aki ta ubica na un bon lugar, si e tin consecuencianan negativo pa salud di hende, si no tin otro alternativa mihor y/of mas barata y tambe loke hopi hende no ta para keto na dje, cu e parke aki lo por kibra e paz cu ta reina den e region ey cu hopi hende, tanto turista como local, ta considera sagrado y cu tin un balor hopi sentimental pa mayoria Arubiano.

Ta mustra cu esun cu mester tuma pildora pa drumi t'e Pueblo, p'asina e hendenan no keda lanta henter anochi ta yora riba tanto barbaridad cu ta wordo papia den nos Parlamento di Aruba sin bay al caso y busca solucion p'e origen di e problema.

8 persona a pasa curso pa conductor di Streetcar

RECIENTEMENTE a tuma luga entrega di e Certificado nan na tur esunnan cu a pasa e curso di conductor pa e Streetcar. Un total di 8 persona cu a sigui curso nan extensivo pa algun siman, hayando un conocemento amplio pa cu e operacion di e streetcar. Mester bisa cu tur 8 a pasa e curso cu exito y a haya nan certificado recientemente. E persona nan cu e pasa e curso aki cu exito ta Sr. Ignacio Croes, Sr. Anthony Geerman, Sr. Roberto Gomez, Sr. Arthur Croes, Sr. Albert Figaroa, Sr. Carmelo Quant, Sr. Erick Maduro, Sr. Raymond Violenus. Manera ta conoci pronto e Streetcar lo cuminsa core den Centro di nos Ciudad y mester bisa cu awor nos conductornan ta certifica pa cuminsa core esaki.

Teo Croes Director General di Arubus N.V. lo kier a felicita tur e drivers nan cu a pasa nan test cu exito y kier a desea nan exito den nan tareanan nobo.



Ing Edwin Jacobs:

SVB tin un bista di kico ta spera Aruba den e proximo añanan

DEN combersacion cu Edwin Jacobs director di SVb el a splica cu nan ta controla tambe e promedio di edad di esnan na bida. Asina ta haya un bista di kico por spera. E payroll di luna cu a pasa un total di 52% tabata hende muher y 48% tabata hende homber via pensioen di SVb.

E pomedio di edad hende muher activo tabata 69.5 aña y di hende homber 64.8 aña. E grupo di pensionado activo ta hopi jong bao di 70 aña y e diferencia den e grupona no ta grandi. Si tene na mente loke a indica cu hende muhernan ta fayece alrededor di 81 aña y hende homber alrededor di 77 aña, por haci e calculacion riba e cantidad di hende cu ta cobra pensioen.

Ing. Edwin Jacobs director di SVb a splica cu e taza di mortalidad bao di e poblacion jong ta menos.

Na SVb nan sa precies cuanto hende a nace por ehempel na 1970 y pues por bai cobra pensioen ora nan haci 60 aña. Desaroyo ta mustra si cu gran mayoria di hendenan cu a nace den e ultimo decadanan ta yega na e edad di pensioen.
Esaki naturalmente si nos cuida nos mes y teniendo cuenta cu tin riesgonan cu no ta den nos man. Edwin Jacobs a finalisa bisando cu na SVb nan ta haciendo diferente calculacion pa nan tin un bista kico ta spera Aruba dentro di e proximo añanan.

Parlamentario Andin Bikker:

Molinanan di biente ta trece inestabilidad den red di coriente

DEN sala di parlamento e reunion riba e Parke di Molina di Biento Urirama a cuminsa cu un cantidad di hende den tribuna. Parlamentario Andin Bikker a splikca cu e MER rapport cu tur fraccion di AVP y Gobierno ta bai su tras, no ta convence PDR. Parlamentario Bikker abisa cu su fraccion a reuni cu WEB y el a sinti cu WEB mes no ta mucho entusiasma ni impresiona cu e proyecto aki. Segun Parlamentario Bikker, na final no ta gobierno ta firma documento pero e compania estatal WEB y mester tene cuenta cu nan precupacionnan tambe. WEB a trece dilanti cu tin hopi tecnologia nobo cu ta biniendo y mester wak e stabilidad di e red di coriente. Ora pasa over demasiado riba energia di molina di biento, esaki por trece inestabilidad den e red electrico. WEB ainda no a resolve e retonan tecnico pa cu esaki y esaki ta e aspectonan cu Parlamentario Bikker kier mas informacion riba dje.
Tambe e salud di e hendenan ta un punto di atencion pa Parlamentario Bikker. Tin proyectonan na Merca cu ta wordo para pa motiboi cu ta teme pa salud di e hendenan den vecindario. E MER Rapport no ta combence Parlamentario Bikker y e mesun MER aki a duna advies na Hulanda cu cierto ciudadnan a tira un banda y no a sigui nan. Andin Bikker kier sa kiko ta e maneho cu ta wordo hiba pa dunamento di terenonan unda no mag di construi pero awor si ta pone molina di biento. Parlamentario Bikker a bisa tambe cu asina kier cambia destinacion di un tereno mester scucha kico pueblo kier. El a trece dilanti cu el a haci e pregunta aki na Gobierno pero te dia di awe e ta warda contesta, pues segun e parlamentario no a consulta cu e pueblo.

Andin Bikker a sigui splica cu e no kier tende di Vader Piet pasobra e no ta un situacion igual. Ta hopi mas cas tin na Urirama compara cu na Vader Piet. E fraccion di PDR no tabata den Parlamento tempo di Vader Piet pues ta enfoca awor riba Urirama y ta warda riba contesta di Gobierno. Parlamentario Andin Bikker a splica cu ora splica e pueblo kico e proyecto aki ta nifica, nan no kier e parke di molina di biento mas. E parlamentario ta considera cu mester tene cuenta cu hopi cos prome cu acepta e proyecto aki sin mas.

Te cu ayera tardi

Nada di Giorino Leer, kende ta sigui ta perdi

FOR di vocero Guardacosta di Caribe Hulandes, nan a duna detaye di e caso di Gino Leer, kende for di diarazon mainta ta perdi den laman pazuid di Valero. Guardacosta unabes a haya informacion di e caso, a sali inmediatamente pa duna asistencia, den cooperacion cu Cuerpo Policial y a avisa Guardacosta di Venezuela, kendenan tambe a yuda den busqueda di Gino Leer.



Tabata diarazon mainta cu Centro di Rescue y Coordinacion (RCC) di Guardacosta a haya informacion cu tin un boto di placer ta sin combustible riba alta mar pazuid di Valero.
Despues un di dos informacion a drenta unda Gino Leer ta informa cu su speedboat ta blanco y tin nomber di “Let the flie fly” y a cuminsa haci awa.
E Punto di Sosten di Guardacosta na Aruba, inmediatamente a pone un di su Super-Rhib den accion y a dirigi su mes n’e punto cu Gino Leer a informa cu e ta.

For di e momento ey, nan a busca tur caminda y den mas amplio espacio, cu asistencia di helicopter di polis, pero sin resultado. Den oranan di merdia un avion di Guardacosta, e Dash 8, tambe a lanta buelo pa yuda den e busqueda aki.
A base di e coriente y biento cu tabata supla e dia aki, RCC a hinca un plan di busqueda den otro, calculando unda Gino Leer por ta.
Ayera henter dia, diferente unidad bao di cual e cutter Panter y e Dash-8 di Guardacosta a sigui cu nan accion riba laman.

A bolbe pidi asistencia di parti di Venezuela pa yuda den e busqueda aki, cu a sali cu nan Guaradacosta y a agrega diferente avion, pero tambe sin resultado te cu ayera nochi. Lo sigui busca, y asina mes tin varios hende ta puntra, ta kico Gino Leer a bay haci su so riba alta mar? Un pregunta sin contesta te ainda.

OPEN BIDDING

PUBLIC AND COMPETITIVE BIDDING

February 1st, 2 0 1 3

Oranjestad, February 1st, 2013
Aruba Ports Authority (APA) NV will publicly tender the Project for the Marine Works of the Multi-Cargo Sea Terminal at Barcadera, Aruba (Dutch West Indies).

Short description of the work:
Currently the main port of Aruba is the Port of Oranjestad, which receives both cruise vessels and cargo vessels. The Port of Oranjestad is located at the waterfront of the city center and is surrounded by facilities for tourism e.g. hotels, beaches and shopping centers. APA has formally decided to relocate the cargo activities from its main port in Oranjestad to the port site of Barcadera. The plans and procedures for the relocation are compliant with the Government Decision dated 3rd of August 2010. With the relocation it aims to develop the touristic activities (i.e. cruise, real estate) in Oranjestad and improvement of the quality of life in the city centre.
The project mainly consists of two parts which are described as follows;

b. The refurbishing of the existing quay wall which has a length of approximately 350 m. The concrete cap on top of this wall has to be demolished and renewed including the installation of anchors, bollards, fendering and a separate on land mooring dolphin.

a. The construction of a new quay wall as extension of the existing one. Length is approximately 100 m with a wing wall of approximately 60 m which connects to the existing adjacent wharf. The quay wall will be constructed in water with a depth of 11 m and the space behind it has to be reclaimed. Further two breasting dolphins have to be placed in water of the same depth.

Further activities consist of dredging and construction of a scour protection at the bottom in front of the quay over a length and width of approximately 450 x 25 m.

The execution of the Marine works will take place at the same time but independent from the realization of the Multi-Cargo Sea Terminal itself. Completion of the Marine works is foreseen 1.5 years after award of the Contract.

The Prequalification Questionnaire (PQQ) will be available at the office of Aruba Ports Authority as of the 8th of February 2013 or may be requested digitally as of the same date at SteeringCommittee@arubaports.com

The term of validity of the bid is 3 months from the submission date of June 14th, 2013.



L.G. Smith Boulevard 23 • Oranjestad • ARUBA - D.W.I.

J.A. (Alfonso) Boekhoudt
Tel: (297) 582-6633 • Fax:(297) 583-2896
E-mail: info@arubaports.com • Website: www.arubaports.com

Minister di Labor Otmar Oduber

Ta kere den e educacion pa participacion di nos hobennan den Forsa Laboral di Aruba



DEN cuadro di e cambionan di ley laboral Minister di Labor, Otmar Oduber a indica cu por medio di estudio cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo haci, por yega n'e solucion pa cu e participacion di hobennan entre 18-24 aña den forsa laboral. Mirando cu Aruba tin un escaces di empleado, ta importante pa envolucra nos hobennan den nos forsa laboral.
T'asina cu e hobennan aki no ta logra haya coneccion pa por bay scol y traha, ademas cu varios di nan no ta cla ainda pa drenta forsa laboral aki na Aruba, e mandatario a duna di conoce.

Minister di Labor, Otmar Oduber ta haya cu ta hopi importante pa hobennan entre 18-24 aña por haya un educacion of re-educacion pa di e forma aki por drenta mercado laboral.
Cu e estudio cu DAO lo ta realizando por haya claridad riba e cantidad di hobennan activo den nos forsa labor, ki tipo di trabou nan ta eherciendo y como tambe ki calificacion universitario nan a caba. Mas cu tur cos e mandatario ta interesa den e cifranan di cuanto hoben no ta bayendo scol ni eherciendo nan responsabilidad pa contribui den forsa laboral di Aruba. Minister Otmar Oduber kier logra via Enseñansa pa Empleo of otro mecanismo encurasha participacion di e grupo hoben aki di 18-24 aña den nos comunidad.

Mi cultivo di Tayerblad

PAS esunnan cu no sa kico ta Tayerblad, e ta un mata cu ta parce un mati curason, pero berde scur. Su nomber cientifico ta Xanthosoma sagittifolium, y familia di un cantidad di mata cu blachi de forma di curason, cu nombernan manera Colocasia, Caladium, y Alocasia, ademas di un otro cantidad di mata bou e famia Araceae
Durante tempo di sclavitud e Africanonan a trece a mata aki den nos region. Y mi ta supone e prome luga cu nan a trece ta Surnam, pasobra eynan nan ta guste masha hopi, y bo ta hañ'e den hopi receta. E ta un mata cu hopi proteina y hero.
Bo ta come su blachi como spinazie, y su "batata", entre otro pa traha Pom. Ami ta gusta mas tanto e blachi.
Con bo ta cultive den un espacio chikito? Tayerblad ta crece masha facil den un pochi di 4-5 galon, naturalmente mas grandi ta miho? Ami ta pone un scoter bou di mi nan pa conserva awa, teniendo na cuenta cu den tempo di awa cera mi no cria sangura. Si yobe hopi mi ta kita e scoter nan. Nan ta gusta un bon tera, manera ARUBAMIX, mi ta pone adicional un poco Nutricote di 6 luna y tres biaha pa siman mi ta duna nan 20-10-20 den awe, 1 telep pa galon di awa.
De bes en cuando nan ta bira mucho grandi, bo tin cu traha nobo cu a spruit na banda y bo por uza e "batata" e ora ey. Continuamente nos tin pa come, y bende na Fantastic Gardens. Awor aki mes nos tin mata pa bende. Si bo kier e bira mas grandi y cosecha miho "batata", ta miho pa plante den tera, pero bo mester tene na cuenta e ta costa bo mas na awa.
Pa bo uza e blachinan bo mester cushinanan pa elimina un substancia cu yama oxaalzuur. Una bes bo cushina e oxaalzuur a kibra.
Algun receta; Kita e bena mayor di e blachinan y e stengel, corte na pida no mucho chikito, Machica bo conoflok y corta siboyo. Pone cu un tiki manteca fini of zeta dushi den un wok of panchi grandi. Pone conoflok y un poco siboyo, ora nan bira na bo smaak, pone e tayerblad aden, bire un poco y tape un rato cu un tapadera pa e stoof. Kita e tapa sigui drey e y pone un poco soya sauce of Ketjap manis. Cla bo ta.
Tambe bo por pone menos soya sauce etc., drey e den batata machica. Mi ta pone tambe den Bami of Chop Soy, of Chow Mein cu mi traha. Contribucion di receta ta welcom.
Pa mas informacion google e mata aki riba internet. Tin hopi mas pa sa.
www.fantasticgardensaruba.com
www.florececuroy@yahoo.com
roymaduro18@yahoo.com

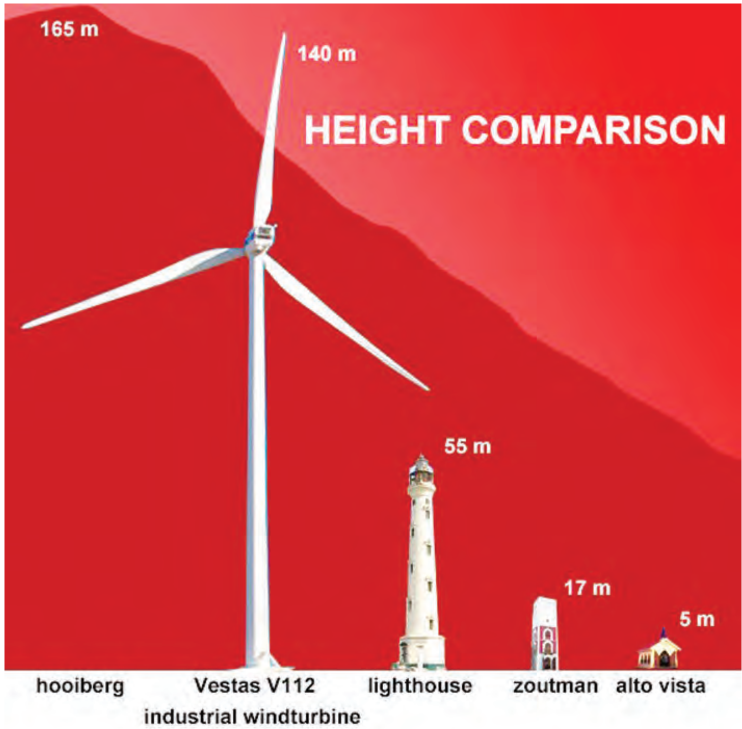
MEP: Segun expertonan cu a calcula inversion na Urirama

Si 10 Molina ta costa 20 miyon Euro con por ta cu ta papia di inversion di 250 miyon florin?

EN bista cu nos pais ta wordo goberna pa un Gobierno di AVP cu no conoce transparencia, algun experto a busca informacion ariba mercado cuanto 1 molina di biento manera cu nos tin na Vader Piet ta costa na fabrica. Te asina leu cu por haya informacion ta intencion pa e mesun compania cu ta maneha Vader Piet busca y cumpra e 10 molinanan di biento pa Urirama. Ta Molina di biento marca Vesta cu ta of por produci max 2 megawatt. Esakinan tin un prijs di 2 miyon Euro for di fabrica pa e version mas barata. 10 molina di biento tin un costo for di fabrica balora na 20 miyon Euro. Gastonan di transporte ariba tera y lama (incl. huur un barco pa e transporte) por costa un adicional di 5 miyon euro.

Segun rapport di Fesca/CDA produci pa partido AVP tempo nan tabata den oposicion, e gastonan local di infrastructura y instalacion lo costa 40% di e prijs! Lo mester calcula e gastonan di invoerrechten y transporte local acerca. Den totalidad e prijs pa cumpra, transporta y instala e 10 molinanan na Urirama nunca ta surpasa 90 miyon florin! Anto e pregunta grandi cu pueblo mester hasi ta con por ta possible cu e inversion aki por jega te na 250 miyon florin. Pueblo mester hanja contesta den forma habri y transparente ta con Sr Ebbing, Vader Piet NV y otro amigonan a yega na e suma monstroso aki di 250 miyon florin!

Y pueblo mester haya un contesta y splicacion pa cu esaki en bista cu na final ta pueblo ta esun cu lo mester bai paga e inversion monstroso aki bek. Y esaki pa medio di su cuenta di coriente! E sentimiento den pueblo ta cu un hende of mas hende ta tuma nos tur haci. Pueblo en general ta pro un desaroyo energetico sostenibel contal cu pueblo ta wak beneficio directo di esaki. Esta cu pueblo ta mira cu cada inversion realisa den energia alternativa ta beneficioso pa su cartera y cu prijs di coriente realmente ta baha. Tur loke cu tin awor aki ariba mesa y presenta pa Mike & Mike no ta y lo no beneficia pueblo. Den un caso asina pueblo sigur no ta dispuesto pa coopera pa sacrifica ni su naturalesa ni e area di Alto Vista y Urirama. Ta parse cu e gobierno di AVP y Mike Eman kier tene tur cos scondi y no ta duna informacion na pueblo y kier bulldoze e projecto di Urirama cueste loke cueste. Segun MEP, esnan cu ta sali beneficia di e proyecto di Urirama sigur ta AVP & Friends only.



E Queens of Mary Joan ta preparando den full swing

Ta priminti di bira un anochi diferente y yen di ambiente





E aña aki Mary Joan Foundation a cumpli 11 aña di existencia ta dunando sosten na damanan cu cancer y tambe concientisando e famia completo di e enfermedad aki. Mary Joan Foundation ta conoci pa diferente actividad manera e.o e Pink Walk, Viva la Donna Day y e Pink Runway. Awor Mary Joan Foundation kier bin cu un otro actividad nobo y dibertido. Diabierna dia 8 di februari lo tin un Eleccion di Reina, esta e Queen of Mary Joan, unda cu 7 candidata lo participa.

Rosa van der Biezen a informa cu e entusiasmo ta grandi bou di e candidatanan. E candidatanan ta miembronan di Mary Joan Foundation y e idea aki a surgi entre nan mes. E programa lo ta hopi varia y bar y cushina lo ta bon surti. E eleccion di e Queen of Mary Joan ta pa tur hende y no solamente pa e miembronan di e instancia. Entrada lo ta solamente un florin y e ambiente ta garantisa di bira super bon. Musica ta den man di Hot Ones Band. E candidatanan ta preparando un tremendo show pues percura pa bo no perde e anochi aki cu lo ta dia 8 di februari den Club Caiquetio.


10 Aña

Ministerio Publico y KPA a anuncia cu lo sigui cu

Zero Tolerance y Faya bo Haya den tur evento cu falta pa Carnaval

MINISTERIO Publico y Cuerpo Policial di Aruba (KPA) ta informa cu Polis lo listra preventivamente durante tur evento di Carnaval na San Nicolas y Oranjestad. KPA lo actua strictamente durante e ultimo dos weekendnan aki pa garantiza seguridad riba caya. Manera a bira custumber tur Carnaval, Ministerio Publico ta sostene Zero Tolerancia di KPA cu su maneho Faya bo Haya.

Den cuadro di e accion di listramento preventivo KPA ta autoriza pa para hende na manera arbitrario riba caya y listra nan pa arma na nan paña. KPA ta tambe autoriza pa listra autonan y otro vehiculonan pa arma.

Ademas KPA ta autoriza pa pidi pa habri caha, tas y otro pakinan pa listra pa arma. Ministerio Publico a autoriza KPA pa por haci esaki y na su turno, Ministerio Publico a pidi e autorizacion aki na Huez Comisario. Husticia lo actua severamente contra personanan cu wordo haya cu arma di candela. Pa posecion ilegal di arma un hende por wordo condena pa un castigo di prison di un aña of mas.

Mescos cu den añanan anterior, Ministerio Publico y KPA lo usa e maneho Zero Tolerancia y Faya bo Haya pa trata cu hende cu ta comporta nan mes malo den Carnaval. Tur dos a resulta te awor hopi efectivo durante temporada di Carnaval.

E maneho Faya bo Haya ta encera cu Ministerio Publico ta duna personanan cu wordo deteni relaciona cu delitonan relativamente simpel y infraccionnan (manera actonan di violencia leve, destruccionnan, buracheria y otro comportacion intolerable), un boet ey mes na Warda di Polis.

Si e persona dicidi pa paga mesora, anto Ministerio Publico ta cla cu ne. Si e persone dicidi cu e no ta paga, anto e lo wordo sirbi inmediatamente cu un citacion pa presenta dilanti Huez. E exigencia pa castigo durante e tratamento dilanti Huez ta cay den regla mas halto cu e boet cu wordo ofreci na Warda di Polis, asina ta cu ta cumbini hende pa paga na Warda di Polis mes. Pa facilita e pagonan tin mashin di swipe disponible na Warda.

Ministerio Publico ta haci un apelacion urgente riba publico pa paga tino y usa alcohol concientemente. Bebe cu moderacion y gosa di Aruba su Carnaval 59.



Ministerio Publico a confirma detencion di tata di baby di 4 luna

T'ASINA cu diamarsa mainta a keda deteni e homber B. como sospechoso den e caso di fayecimento di un baby di 4 luna. B. ta enberdad tata di e mucha. E ta wordo sospecha di homicidio y/of maltrato severo cu tabatin morto como consecuencia.

Ayera el a presenta dilanti Huez-Comisario, kende a toets su detencion y a keda prolonga.

Entre casonan cu lo bin den Corte awe

Tin intento di asesinato y violacion sexual cu menasa

1 februari 2013 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.G.Y.v.P.	Pro forma. V.P. ta wordo acusa di importacion di hennep riba 9 di november 2012.
08.15	J.J.M. M.A.K.	Pro forma. M. y K. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 14 di november 2012.
08.15	J.C.L. G.R.C.	Pro forma. L. y C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, venta y/of entrega y/of posesion di cocaine den e periodo di prome di januari 2012 te 14 di november 2012. L. ta wordo acusa di a adkeri y/of tabatin den su posesion y/of a entrega y/of a usa sumanan di placa di en total 71.500 florin den e periodo di prome di januari 2012 pa 14 di november 2012, sabiendo cu e sumanan aki ta procedente di crimen.
08.30	C.M.C.	C. ta wordo acusa di intento di tuma bida di un persona riba 4 di juni 2012, dor di hinke cu cuchio den su barica.
09.30	S.S.T.	S.T. ta wordo acusa di violacion sexual di un persona riba 20 di april 2012. Tambe e ta wordo acusa di a menaza e persona aki cu un crimen contra su bida den e periodo di 26 di maart 2012 te 20 di april 2012. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e persona den e periodo di 26 di maart 2012 te 20 di april 2012.
10.30	R.A.M.V.	M.V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un suma di placa y/of celular(nan) y/of joyas di un restaurant y/of un y/of cuatro persona riba 23 di juni 2012.

Chauffeur di blazer a dicidi cu luga di para auto ta di dje

DIAMARS merdia durante e ora druk na altura di SKOA un chauffeur di un blazer blanco a opta cu e lo para con cu e kier y asina pues a tuma 3 vak di e parkeerplaats p'e so. Aki takelwagen di Polis a presenta y Polis a yuda cera e caminda pa asina e chauffeur di takelwagen hala e auto aki y pone den un solo vak.



Workshop di musica clasico

DIA 5 di februari, Da Vinci Academy ta ofrece un curso pa esunnan cu kier haya sa mas di musica clasico. E curso aki ta dura 5 siman y ta tuma luga tur diamars anochi di 7.30 pa 9.30. Ultimo dia di e curso ta 5 di maart. E docente ta profesor Dirk Herman de Jong (http://nl.wikipedia.org/wiki/Dirk_Herman_de_Jong). Durante e tayer, e participantenan lo scucha (audio) y mira (video) diferente obra clasico y cera conoci cu e structura di e composicionnan di entre otro Mozart, Beethoven, Debussy. Tur siman participantenan ta bay cas cu un CD cu ta contene e obranan cu ta wordo trata den e workshop.

Esaki ta un bunita oportunidad pa siña mas tocante musica clasico. Dirk Herman de Jong tin e habilidad pa trece su cursistanan mas cerca di e musica cu su pasion y amor pa musica. Cu añanan di experencia dunando les na universidad y ofreciendo e curso di musica clasico aki na Hulanda y Aruba, e programa ta hopi bon structura.



Sr. Romeo Rombley a dispidi di e Cuerpo di Aduana



GERENCIA y demas coleganan di e Departamento di Aduana a tuma despedida di Sr. Romeo Rombley, mirando cu Sr. Rombley a bay disfruta di su vakantie pa despues e bay disfruta di su pensioen bon mereci entrante 14 di februari proximo. Sr. Rombley a labora pa casi 37 aña na Douane, cu ta un tempo basta largo.

Sr. Rombley a inicia su carera como "hulpkommies der belastingen" 16 di juni 1976. Despues cu e la sigui y a termina e curso di Kommies der belastingen 2de klasse exitosamente, e la wordo promovi pa e rango menciona prome di mei 1981.

Aki ta sigui un relato di e promocionnan cu Sr. Rombley a haya durante su trayectorio laboral na e Departamento di Aduana:

- 1 mei 1984 Kommies der belastingen 1ste klasse;
- 1 juli 1990 Kommies der I&A 1ste klasse A;
- 1 september 1993 Hoofdkommies der I&A;
- 1 september 1997 Hoofdkommies der I&A 1ste klasse;
- 1 juli 2001 Hoofdkommies der I&A 1ste klasse A

Sr. Rombley a labora na diferente seccion di douane manera seccion di Aeropuerto, Playa, Waf y pa ultimo e la labora den e funcion como "dienstleider" na seccion di douane na San Nicolas. Locual ta di remarca ta cu Sr. Rombley a mustra un dedicacion enorme pa cu su trabou mirando cu e la traha e ultimo 10 añanan sin bira malo Un danki tambe ta bay na su destiguida esposa pa e sosten grandi cu e la duna Sr. Rombley durante tur e añanan di servicio den e Cuerpo di Aduana.

Gerencia di e Departamento di Aduana y su coleganan, muy special su coleganan di seccion San Nicolas a desea Sr. Rombley hopi exito, salud y forsa den su bida nobo como pensionado y cu Dios bendicion'e ricamento.

E Directora Operationeel Sra. mr. Corinne Cabenda y e hefe di seccion San Nicolas Sra. Patricia Flanders-Illis a gradici Sr. Rombley den nomber di e Cuerpo di Aduana y Pais Aruba pa su dedicacion y contribucion grandi cu e la aporta durante su trayectorio laboral.

Riba e potret bo por mira e coleganan di seccion di douane na San Nicolas cu a dispidi di Sr. Rombley y nan a entrege un bunita plakkaat como regalo pa e keda recorda e Cuerpo di Aduana.

Alrededor di 17 mil pensionado lo ricibi carta pa por aplica

SVb preparando pa e "extra" Reparatie Toeslag

Lo tin puntonan di entrega den tur districto pa facilita e proceso

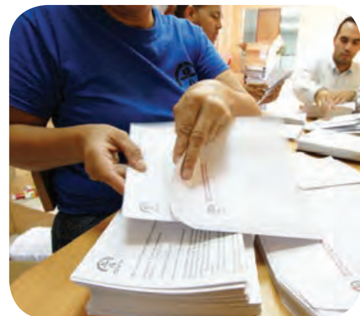
UN di e gruponan cu ta hayando atencion di Gobierno ta e pensionadonan. Por menciona cu entrante 1 di januari 2010 Gobierno a introduci reparatie toeslag di Afl. 50,- pa tur pensionado y desde januari 2013, Gobierno a bolbe introduci un "extra" reparatie toeslag di Afl. 50,- pa e pensionadonan cu tin e pensioen di AOV como nan unico entrada. E reparatie toeslag introduci na aña 2010 ta keda na vigor y no ta haci distincion, ta solamente esun extra di 2013 ta mara na condicion. "E condicion pa ricibi e extra reparatie toeslag di Afl.50,- ta solamente aplicabel pa e pensionadonan cu tin nan pensioen di AOV coma nan unico fuente di entrada, pues tur e otro pensionadonan cu tin cualkier otro forma di entrada, no ta bin na remarca pa e extra reparatie toeslag aki," asina Ir. Edwin Jacobs, director di SVb a splica.

E director di SVb a añadi cu den e proximo dianan aki, un total di 17.141 pensionado lo ricibi un carta tocante e derechonan di pensioen, como tambe e reglanan di e extra reparatie toeslag y un formulario cu nan mester yena pa bin na remarca. Tin ful un preparacion andando pa organisa esaki na un manera responsabel y eficiente pa nos grandinan. P'esey mes a dicidi di bin cu algun punto di entrega den diferente bario di Aruba, pa haci'e mas facil y accesibel pa nos pensionadonan.

"Mirando e cantidad grandi aki di pensionado, ta importante pa nos coordina esaki mas hopi cu ta posibel, pa evita molestia nos grandi nan. Nos ta trahando riba un plan completo pa tin diferente punto di entrega den e barionan y asina permiti nos pensionadonan yega mas facil pa entrega e formulario. Ta necesario tambe pa e pensionadonan yena un peticion y entrega esaki pa por bin na remarca pa e extra reparatie toeslag", di acuerdo cu Ir. Edwin Jacobs. Mas leu el a sigui splica cu "E grandinan mes no mester bin, nan por laga otro hende entreg'e pa nan, djis e mester tin e firma corecto, paso SVb ta controla esaki na su turno. Na momento cu entrega e formulario di peticion, lo Bo ricibi un comprobante cu a entrega esaki na SVb, percura pa warda esaki bon. E centronan di entrega lo tin e funcion pa solamente entrega e formulario y esey lo yuda pa e proceso bay mas lihe y facil".

Ta importante ta pa tur pensionado ta na altura cu si nan tin otro fuente di entrada, nan no ta bin na remarca pa haya e extra reparatie toeslag aki y si den futuro SVb controla y descubri cu un persona a aplica p'e extra reparatie toeslag, siendo e tin otro fuente di entrada, ta tuma sancion, cu ta encera cobra e suma completo y ta ricibi un multa di un suma basta grandi.

Actualmente SVb ta trahando den un forma gradual, pa evita di haya tur e mas di 17 mil pensionado pareu. Ta hayando bon cooperacion di servicio di post y otro siman caba varios pensionado lo cuminsa ricibi nan carta. Ultimo dia pa entrega e formulario lo ta dia 31 di maart 2013. Lo traha a base di dos grupo. Esunnan cu entrega prome cu dia 15 di maart 2013, lo ricibi e extra reparatie toeslag di januari, februari y maart hunto cu esun di april den luna di april mes. E di dos grupo cu ta core entre 15 di maart te 1 di april, cu lo ricibi nan pago di e lunanan januari te april den esun di mei. Pues tur hende cu ta bin na remarca lo ricibi nan pago manera stipula. SVb ta pidi un y tur pa ta atento den e proximo dianan, ya cu lo anuncia e puntonan di entrega den prensa local.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Feestvierend ten ondergaan ta duna nos **un bista riba finanzas publico di nos Pais**

Den e ultimo 3 aña nos a traspasa tur norma di responsabilidad

E siman aki nos partido a publica un nota financiero titula, Feestvierend ten ondergaan, den cual nos ta duna un bista riba e situacion financiero na Aruba. Den e nota nos a haci uso di e cifranan cu a keda publica den e Annual Statistical Digest 2011 di Banco Central pa asina duna un bista con nos finanzas publico a desaroya su mes for di 1995 te cu 2012. Algo cu ta resalta di biaha ta, cu den e ultimo 3 aña nos finanzas publico a traspasa tur norma di responsabilidad pa locual ta deficit y debe.

Deficit

Den e nota aki nos por mira cu den e 8 aña di Gabinete Oduber nos Pais a conoce un deficit promedio di 85.000.000 florin cada aña y awor den e 3 aña di Gabinete Eman e promedio di e deficit aki a bira 264.000.000 florin cada aña. Pues ta bisto cu na man di Gabinete Eman e buraco den nos finanzas publico a bira grandisimo. Si nos compara e deficit aki cu locual nos ta produci na e Pais aki, nos GDP, nos ta haya un indicador macro-economico cu ta bisa nos cu pa e periodo 2002 pa 2009 nos deficit tabata na 2% di nos GDP y awor di 2010 pa 2012 nos ta na 5.5% di nos GDP. Si nos tene na cuenta cu e norma internacional pa un deficit manehabel ta 3%, anto nos por conclui cu tempo di Gabinete Oduber nos Pais a conoce un finanzas publico cu un deficit manehabel, ya cu e 2% a keda bou di e norma di 3%. Pero awor na man di Gabinete Eman nos ta surpasando 5.5% indicando cu e deficit financiero ta lew di ta manehabel.



Debe

Na momento cu Gabinete Oduber a bin na mando na 2001, e debe nacional di nos Pais tabata na 1.500.000.000 florin. Na 2009 e debe aki a crece te na 2.200.000.000 florin indicando nos cu den e Gobernacion di MEP nos debe nacional a subi cu 700.000.000 florin den 8 aña. Awor na 2012 na man di Gabinete Eman, nos debe a surpasa 3.000.000.000 florin cual ta un crecemento den solamente 3 aña di tempo cu 800.000.000 florin. E debe aki mira den lus di nos GDP ta indica nos cu durante Gabinete Oduber 45% di locual nos ta produci mester a bay pa paga debe. Pero awor na man di Gabinete Eman ta 57% ta bay pa paga debe. Si nos tene na cuenta cu e norma pa debe pa nos Pais ta na 40%, anto nos por saca e conclucion cu Gabinete Oduber por a maneha e debenan aki y cu den e rumbo cu Gabinete Eman ta awor aki, nan no por bay maneha e debenan cu nan ta trahando riba lomba di Pueblo.

Aruba y Hulanda mester haya sa

E informacion den e nota aki mester bira conoci na Aruba pa asina nos por cuminsa un debate sano riba e finanzas publico di nos Pais. E nota aki ta wordo manda tambe pa e politiconan Hulandes pa asina nan tambe por haya un bista riba e situacion financiero di nos Pais. Aunke cu finanzas publico ta algo interno di Aruba, mal maneho financiero y su consecuencia negativo pa e Pueblo ta asunto cu mester atencion debido di Hulanda segun nos Statuut. Specialmente pa motibo cu ta cu consentimento di Hulanda, Gabinete Eman por haya mas placa fia riba mercado internacional. Hulanda no por keda sin asumi su responsabilidad y djies keda consenti e fiesta cu Gabinete Eman ta haciendo cu nos finanzas publico surpasando tur norma di responsabilidad.

Tur cu ta interesa pa haya un bista riba e situacion financiero na nos Pais por pidi un copia di Feestvierend ten ondergaan via fraccionmep@gmail.com.

Western Union a haci entrega di premionan di su campaña di fin di aña

DURANTE e lunanan di november y december 2012, Western Union a tene un campaña di Pasco pa premia e fidelidad di su clientenan. Tur e personanan cu a haci transaccion cu Western Union durante e temporada ey, sea ricibi of manda placa, a drenta automaticamente den e tombola electronico di e sistema di Western Union pa participa pa premionan hopi atractivo.

Siman pasa Western Union, via su sistema electronico a saca nomber di 3 di e clientenan cu a haci nan transaccionnan durante e temporada di e campaña.

E 1e premio, cual tabata un 46" Flat Screen TV (Smart TV), a bay pa Sra. Victoria Raspado Gabriel. E di 2 premio, un IPhone 4S Smartphone, a bay pa Sr. Ronie Sint Jago, y e di 3 premio cual tabata un Sony Digital Camera a bay pa Sra. Melanie del Carmen Duran Maduro.

Durante e campaña, Western Union a haya hopi comentario positivo, clientenan tabata hopi entusiasma, y ora cu a tuma contacto cu e ganadonan, algun di nan a bira hopi contento y no por a kere cu nan tabata ganado di e premionan fabuloso cu Western Union a entrega.

Tambe, e clientenan tabata comenta cu ademas di ta participando pa e premionan, nan ta hopi contento cu e prijsnan nobo pa manda placa via Western Union, cual ta US$5 pa manda te cu US$100, y 5% riba e sumanan riba US$100.

Western Union a keda hopi satisfecho cu e reaccionnan positivo y e tur entusiasmo di e clientenan pa cu e campaña y ta duna pabien na e 3 feliz ganadonan.



Arubus ta pone extra Bus pa final di Lighting Parade

PA medio di e comunicado aki Arubus kier a anuncia cu nos lo pone busnan extra pa final di lighting parade diasabra awor cu lo tuma luga na Oranjestad. Mirando cu lo tin un aglomeracion grandi di hende na final di e parada Diasabra awor 2 Februari 2013, nos a pone diferente Bus extra pa yuda cu e fluho di hende cu lo uza transporte publico.

Nos lo tin busnan extra cu lo bay San Nicolas di cual tin bus lo bay San Nicolas via Dakota y tambe Bus cu lo bay San Nicolas via Sta. Cruz. Esaki nan lo bay via e ruta normal si e caya nan ta habri caba. E busnan cu ta bay San Nicolas via Dakota lo pasa e ruta normal y lo ta hopi cerca di e ruta di e Lighting Parade y facil pa yega na Bus. Tambe mester bisa cu esunnan cu ta bay via Sta Cruz sea bo ta bayendo Sta Cruz of vecindario of bayendo San Nicolas via e ruta aki lo por para na nos parada di bus, cual ta dilanti Jossy Motors pa por subi busnan.

Tambe nos ta anuncia cu nos lo tin extra bus cu lo core e ruta di Hotel y esaki lo core te na momento cu nos mira cu no tin mas hende pa e ruta aki. Asina aki pa tur hende cu mester bay of bin for di hotel ainda lo por haya transporte te na ultimo ora.

Nos ta spera cu esaki lo yuda alivia e fluho cu lo tin e dia aki y asina nos por brinda e miho servicio posibel na nos usuario nan di Bus.

SETAR ta yama danki na su fiel clientenan cu oferta di 10% di descuento pa celebracion di 10 aña SETAR como NV

Tarifa pa haci yamada local awe di SETAR pa SETAR ta 10 cen pa minuut

Awe SETAR ta celebra cu 10 aña pasa e empresa estatal a bira NV. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba.

SETAR ta di fiesta y ta den celebracion. Awe tur cliente cu bin cumpra cualkier producto na SETAR ta ricibi 10% di descuento. Esaki ta valido pa productonan manera celular, modem, acesorio etc.

E promocion aki ta conta desde diabierna prome di februari 2013 te cu mañan diasabra dia 2 di februari 2013. Clientenan di SETAR por bishita tur Teleshops di SETAR y SETAR Store.

Ademas e tarifa pa haci yamada local den prepaid of telefon di cas awe di SETAR pa SETAR ta 10 cen pa minuut henter dia. Cliente di telefon fiho cu yama celular lo paga 10 cen pa minuut. Cliente prepaga cu yama celular of telefon fiho tambe lo paga 10 cen pa minuut. Pa e cliente den postpago regular y TWO su minuutnan den bundel no lo keda desconta di e bundel.

Lo tin un total di Afl.10.000,- na premio cu lo keda reparti memey di tur SETAR su clientenan fiel tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. 10 ganado lo gana cada uno un suma di Afl.1.000,- cual lo keda anuncia fin di februari 2013.

Asina SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba.



SETAR cu Afl.10.000,- total na premio bou di su clientenan fiel



SETAR ta di fiesta y ta den celebracion. SETAR ta celebra cu 10 aña como NV. Lo tin un total di Afl.10.000,- na premio cu lo keda reparti memey di tur SETAR su clientenan tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. SETAR lo saca na final di luna 10 ganado for di tur su clientenan fiel. Cada uno lo gana un suma di Afl.1.000,-. E ganadonan lo keda anuncia fin di februari 2013. Di e forma aki SETAR ta habri su celebracion di su 10 aniversario di forma grandi y cu diferente promocionnan y regalonan pa su clientenan. Tur cliente cu bin cumpra cualkier producto na SETAR ta ricibi 10% di descuento. Esaki ta valido awe y mañan pa productonan manera celular, modem, acesorio etc. Clientenan di SETAR por bishita tur Teleshops di SETAR y SETAR Store. Ademas e tarifa mas abou pa haci yamada local awe ta di SETAR tanto den prepaid como telefon di cas. Yamada local SETAR pa SETAR ta 10 cen pa minuut henter dia. Cliente di telefon fiho cu yama celular lo paga 10 cen pa minuut. Cliente prepaga cu yama celular of telefon fiho tambe lo paga 10 cen pa minuut. Pa e cliente den postpago su minuutnan den bundel no lo keda desconta di e bundel. SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba.

DEPORTE AWEMAINTA

Xavi Hernandez:

"Nos por a score mas gol"

XAVI Hernandez, mediocampista internacional di Barcelona, a reconoce cu e empate na uno cu su team a logra den Santiago Bernabeu den e semifinal di Copa del Rey ta un bon resultado pero ta lamenta cu por score mas gol. "E ta un bon resultado pero nos ta bay cu e sensacion di por a score mas gol den di dos parti cu nos tabata mihor cu nan, cu por a ripara di tabata cansa di core tanto den prome tempo. Nos tabata tin e posesion, manera di custumber, pero nos a faya cuatro gol cla cu normalmente nos no a faya y na final nos a empata. Nos a hasi un bon wega pero nos por a score mas gol", el a bisa.

Pa Xavi e fanaticonan a wak un bon espectaculo y e empate ta laga tur cos habri pa e buelta. Apesar na e empate final pa e gol di e frances Raphael Varane, Xavi a sali satisfecho di Bernabeu pa e imagen laga. "E wega nan aki nos gusta domina. Nos a purba hinka nos wega y nos a logra esaki, aunke den fase nos tabata perde bala cu nan a probecha via contragolpe", el a bisa. Xavi a laga un par di comentario riba e actuacion arbitral, lamentando cu e gol di Real Madrid a yega den un accion cu a interpreta malo door di e arbitro. "E gol ta un hugada sera di un corner cu no tabata tey y despues a sali e hugada di gol. Ta hugada puntual cu e arbitro no ta wak, pero via un corner cu no tabata existi a yega e gol". Tambe a laga un mensahe pa un hugada cu full Barcelona a pidi un kaarchi pa Cristiano Ronaldo cu a impidi hunga e wega di buelta. "Normalmente e ta kaarchi, pero", el a bisa.



David Beckham lo hunga den Paris Saint Germain



E ingles David Beckham a bira den un hungador nobo di PSG t'e fin di temporada, segun e club a anuncia poco ora prome cu e mercado a sera. Despues cu su contract a caba cu LA Galaxy, e hungador ta cuminsa asina un aventura nobo den un club cu danki na placa ta persigui pa bira un di e grandi nan di Europa. "Mi ta hopi orguyoso di a firma cu PSG, cu ta trata di bira den un di e mihor clubnan di Europa. Mi ta bay purba yuda nan", e futbolista a bisa. Beckham a bisa cu el a lubida con pa papia frances cu el a studia na scol, y el a bisa cu su famia lo no traslada pa biba na Paris, paso e mucha nan ya a cuminsa scol. El a bisa cu su compromiso cu PSG ta bay mas leeuw cu cinco luna, aunke a bisa cu pa e momento aki no como hungador.

"Mi kier contribui pa crece e club aki y e liga frances. Mi ta contento di por forma parti di e aventura aki", el a bisa. E hungador a confesa tin hopi oferta, "mas cu nunca" y a mustra afortuna apesar di su edad grandi. Beckham a bisa ta hopi bon fisicamente despues di e train e ultimo luna cu Arsenal, aunke a confesa di a perde algo di su velocidad y a bisa cu na e momento aki e no ta kere e lo forma parti di e 11 titular di Carlo Ancelotti. "Pero mi ta bay traha duro pa yuda e club y por logra un puesto den e team titular", e futbolista a bisa. E hungador no kier a desvela su salario, pero a bisa cu esaki lo ta destina na obra caritativo pa mucha den dificultad, cu un organisacion cu ta traha cu PSG.

Aitor Karanka a papia di e mihor version di Raphael Varane

AITOR Karanka, di dos entrenador di Real Madrid a bisa despues di e empate di su team contra Barcelona, cu su hungador, Raphael Varane a completa un wega perfecto despues di salba un gol, score otro y hasi e mihor wega desde cu a yega Real Madrid. "Varane, di tabata central, mihor no por a hasi. E tin 19 aña y e wega cu a hasi ta perfecto, mihor no por. Pa su mes ta hopi bon, pa sigui su progresion. Tin e cabes hopi bon buta, e cosnan ta saliendo hopi bon", el a bisa. E tecnico a bisa cu e wega por a ricibi mas gol, ya cu e dos teamnan tabata merece score mas. "Tabata tin ocasion pa ambos banda. Cu e 0-0 nos tabata tin algun chens. E 1-1 tabata un resultado cortico. E ultimo temporada tabata hopi igual. Den Liga nos a faya hopi y pesey e distancia", el a comenta. Riba e wega di Diego Lopez, e prome desde su yegada na Real Madrid, el a splica cu e keeper blanco a transmiti serenidad, algo cu semper ta bon pa tur paso ta duna trankilidad. "Mester elegi un di e dosnan y e experiencia di Diego y e trankilidad cu a transmiti ta demostra cu nos no a hasi fout. Adan, nos tin confiansa den dje y nos lo sigui eligi esaki durante e temporada. Tur hende a hasi esaki hopi bon, a hasi un trabou impresionante y hopi contento cu e trabou di e team", el a bisa. "E sensacion cu ta keda ta di un trabou impresionante di full e team y di hungador cu tabata pafo di nan posicion natural. Awo pa descansa pa diasabra y t'e ainda tin tempo pa prepara pa e buelta. E team tabata francamente bon", el a conclui. Raphael Varane, defensa frances di Real Madrid, a logra un gran wega den e ida di semifinal di Copa contra Barcelona, cu a logra score e gol di empate, di cual a bisa tabata su mihor wega cu e camiseta blanco. "Mi tabata hopi bon. Mi ta contento di e wega cu a hasi, semper ta complica hunga contra Barcelona y e team a hunga bon. Tabata mi mihor wega cu e camiseta di Real Madrid y mi kier sigui asina", el a bisa.

"Mi kier duna e maximo na Real Madrid y pesey mi tin cu duna e mihor sin pone un presion demasiado grandi", el a bisa. Su gol a provoca cu e eliminatorio ta wordo dicidi na e buelta. "Ta laga e cosnan habri pa e wega di buelta den Camp Nou. Nos tin cu hasi un bon wega pa pasa na final". Varane a reconoce e emocion cu a sinti di score un gol importante den e clasico. "E gol ta un soño, e ta algo increibel. Cu 19 aña score Barcelona ta e mihor". El a reconoce cu Jose Mourinho y su compañero nan a felicita su persona den vestuario. "Mourinho a felicitami y tur mi compañero tambe. Nan tabata contento pami pa e gol". E keeper Diego Lopez a mustra satisfecho di e actuacion di su team contra Barcelona y a declara cu e team blanco a planta cara y tabata tin control y ta sigui cu opcion di yega e final di Copa del Rey. "Contra Barcelona bosa cu ta crea hopi opcion. Despues nos tabata tin opcion", el a bisa. E keeper a debuta despues di wordo cumpra pa Real Madrid den e mercado. "Mi tabata hopi bon. Desde e prome dia cumi a yega mi tabata hopi trankilo. Mi compañero nan a apoyami hopi, e tecnico tambe y esey por ripara. Nos ta bay cu opcion den e wega di buelta, e 1-1 ta hopi habri, nos tabata tin opcion di gana y e ta un bon resultado", el a bisa.



Mario Balotelli a yega AC Milan

E delantero Mario Balotelli a yega diaranson na AC Milan pa completa su transferencia di Manchester City. AC Milan a anuncia diamars cu tabata tin un acuerdo cu City y cu e hungador italiano lo forma un contract pa cuatro temporada y mei, despues di control medico di rigor. Balotelli a yega den un vuelo priva hunto cu e vicepresidente di e club, Adriano Galliani. "Desde hopi tempo mi kier hunga pa AC Milan, pero obviamente tabata hunga pa otro club y mi no por a bini", Balotelli a bisa, cu tabata tin un bufanda di Milan rond di su neck. "Awo mi tin e chens y mi probecha".

Balotelli a hunga dos temporada y mei cu City, cu a yega procedente di Inter. E temporada a hunga poco, yena di habitual incidente extradeportivo. "Mi no a cuminsa e temporada bon cu City, pero awo mi ta spera e cos bay bon", Balotelli a agrega. "Den e fondo mi tabata sa cu tardi of trempan mi lo yega aki. Mi a tuma decision importante pa bini y mi ta spera e sali bon". Balotelli a acepta baha su salario pa bay na e club di su amor. Milan lo paga City 20 miyon di euro, mas bonus. "Mi no tin cu presenta Mario Balotelli", Galliani a bisa.

"E ta un soño realidad y ta algo cu nos tur kier, cuminsando pa e presidente Silvio Berlusconi". "E yegada di Mario ta fortalece hopi nos team. Nos ta traha duro den esaki y Mario ta den nos curason desde algun tempo, asina cu finalmente por logra".



Daniel Alves ta denuncia racismo na Spaña

E defensa brasileño di Barcelona, Dani Alves a considera cu e grito racista na Spaña ta generalisa den hopi stadion y ta trata di un guerra perdi, despues cu anochi a denuncia riba su cuenta di twitter di a ricibi insulto racista den Santiago Bernabeu. E defensa tabata puntra acerca di loke el a trece pa dilanti, aunke el a insisti cu no ta trata di algo exclusivo den e stadion di Madrid, sino cu ta un practica extendi. "Mi no tin pensa di bandona veld, pero e ta malo. Y mi no ta referi na e lugar aki puntualmente, normalmente mi ta biba esaki continuamente den tur veld cumi bay. Ta lucha y ta purba di tur manera pero ainda ta sigui e tipo di cosnan", Alves a bisa. Bou su punto di bista, "e ta un lastima, paso por cay mihor of peor pa un fanatico y tin momento cayente di e wega cu ta keda eynan, pero e hende nan cu ta bay veld mester disfruta di su team, anima y purba yuda. Pero infelismente ta un guerra perdi, paso hasta no ta tuma medida drastico", el a bisa.
E defensa a recorda cu tin 10 aña na Spaña y desde e prome aña ta sigui haya e cos aki. Den e sentido aki, e ta considera cu mester "sanciona un club cu mil of dos mil euro, pa clubnan asina grandi e no ta nada". Dani Alves a bisa cu su team a sali hopi malo di a pordona tanto ocasion contra Real Madrid den clasico, y a mustra hopi critico cu e arbitro tabata hopi pasivo den Real Madrid, specialmente cu Cristiano Ronaldo. "Nos a hopi malo pa e circunstancia di wega, paso nos no a probecha e oportunidad cu tabata tin, pero nos sa cu e wega unda lo ta dicidi realmente ta den e buelta", Alves a bisa riba e empate na uno. "Tur hende ta papia, papia y papia mas, pero mi ta sigui sin componde con e hugada di Cristiano no ta geel. Mi ta pensa cu si tabata ami, nan lo dunami kaarchi cora y mei. Pero si saca kaarchi geel pa Cristiano, ta mustra manera no tin sentido e derbi, paso ya no ta enfrenta Cristiano contra Messi", el a bisa.



Minister di Infrastructura, Benny Sevinger riba proyecto hospital

"Ban lora manga di camisa y sigui cu e proyecto aki."



Como un socio crucial den ehecucion di e proyecto di renobacion y ampliacion di hospital, Minister di Infrastructura, Benny Sevinger tambe tabata presente na e firmamento di e acuerdo di financiamento entre SOGA, AIB y entidadnan financiero. Minister Sevinger a expresa su satisfaccion cu a tuma un stap mas riba e caminda pa pueblo di Aruba por tin e facilidad medico cu e tin mester y merece di tin tambe. El a expresa esaki no solamente pa su persona, pero tambe como Minister di Salud interino. Minister Richard Visser, no por tabata presente, pa motibo di ta den exterior. "E proyecto aki ta importante pa nos economia, pa producto Aruba y pa e calidad di bida di nos tur. Ban lora manga di camisa y sigui cu e proyecto aki."

Minister Benny Sevinger a splica cu nos como pais mester tene cuenta cu crecemento di nos poblacion y nos turismo. Fuera di e aspecto di infrastructura di brinda e facilidadnan cu ciudadanonan tin mester pa ricibi e servicionan publico, tambe ta trahando pa tin un calidad di servicio. Hustamente e infrastructura aki lo duna espacio pa nos tin un calidad di servicio. Construccion di facilidad adicional nobo pa Hospital Dr. Horacio Oduber ta forma parti di e mas cu 80 proyecto cu Gabinete Mike Eman ta trahando riba dje y cu Ministerio di Infrastructura ta ehecutando y supervisa. "E proyecto aki a cuminsa dia nos a drenta den gobierno. E ta forma parti di nos master plan cu ta yega te na aña 2037. E ta mustra cu nos tin un vision a largo plazo. Importante ta cu nos ta laga un base atras pa traha riba dje."

E titular di e ministerio aki a confirma cu ta un proyecto sumamente importante pa cual ta traha estrechamente cu Stichting Ontroerend Goed Aruba, SOGA pa tur cos cana nechi y manera mester ta. For di bestek te na destaho publico y e fasenan consecuente. "Nos ta den e prome pasonan di expasion y renobacion cu ta esnan mas principal aworaki."

Minister Sevinger a felicita directiva y personal di AIB pa e papel catalisador cu nan a hunga den e proceso di financiamento di e proyecto como tambe SOGA y tur otro instancia envolvi. E trabou den ekipo y sinergia ta garantisando cu pronto Aruba lo yega na su meta y na mira e vision di un Aruba di cinco strea bira realidad na beneficio di henter su pueblo.

Rene Herdé

Renobacion di barionan ta esencial pa mehoracion di calidad di bida

Nos ta haci exactamente loke nos a bisa cu nos ta bay haci!

"E miho experiencia y recuerdonan di nos infancia ta den e cas y barionan cu nos a lanta. Ami a lanta den Companashi. Un bario chikito cu relacionnan entre famianan hopi cera. Pa mi e miho recuerdonan tabata cu mi amigonan den e bario aki. E recuerdo y experiencianan den Companashi ta keda cu mi pa semper."

Rene Herdé, lider di e fraccion di AVP a invita miembronan di prensa pa pensa riba e bario cu nan a lanta y puntra nan mes con e bario ey tabata. Esey djis ta pa ilustra e importancia di e condicionnan fisico y social den cua nos ta lanta como mucha y cu nos ta cria nos yiunan awe. Cu e conocemento aki den mente y e peticion continuo di pueblo rond di nos isla, pa drecha e barionan y crea barionan bunita, sigur y nobo, partido AVP a pone den su programa di partido y di gobernacion, cu mester renoba nos barionan. Mester renoba e caracteristicanan fisico: e cayanan, e acera, luznan, espacio pa para auto y espacio pa muchanan hunga.

Rene Herdé: " Nos ta convenci cu ta miho pa biba den un bon cas y un bario bunita, limpi y sigur. Barionan manera nos a conoce den pasado. Ta pesey nos a pone tanto atencion na mehora e condicionnan fisico y social di e barionan. A scoge pa cuminsa, 21 bario rond di nos isla y nos a cuminsa drecha e casnan, e cayanan, manera a pinta den mapa y plannan. Awe por wak e prome resultadonan. Barionan manera Juana Morto Complex y De Vuyst ta den ehecucion. Mescos cu barionan manera Yara, Mabon y Madiki. Loke Bo ta wak ta djis e aspecto fisico."

Renobacion Social

E renobacion di barionan sinembargo no ta solamente fisico, aunke e renobacion fisico ta masha importante. Ken no kier biba den un bon cas, limpi y cu e condicionnan fisico pa biba trankil? E renobacion social tambe ta tuma luga. A trece e habitantenan mes hunto pa nan maneha nan propio bario. Gobierno t'ey pa yuda y sostene cu e ayudo di FCCA, trahadonan social di gobierno y por ehempel polis di bario. Rene Herdé : "Pero lo mas importante ta cu e habitantenan di e bario mes uni y organisa actividadnan pa cuida nan bario, tene limpi y sigur. Ya nos ta wak bon ehempelnan di esaki na Juana Morto Complex y De Vuyst. Habitantenan di otro barionan tambe a pidi pa siña di e bon experiencianan di e dos barionan aki."

Confiansa

Un aspecto hopi importante pa partido AVP segun Rene Herde, ta e echo cu hopi hende a perde confiansa den politica. Pa partido AVP e mal experiencia bou di gobierno anterior tabata motibo pa pone den e programa di campaña, cu reestablece confiansa den politica mester a bira un meta importante. Rene Herdé: "Un di e formanan pa reestablece confiansa den politica, ta door di cumpli cu loke como partido Bo ta propone of priminti. Awe pueblo por wak cu loke nos a priminti di haci pa mehora bida den nos barionan, ta birando realidad. Wak con a cambia e barionan di De Vuyst y Juana Morto Complex y awor Yara, Mabon y Madiki. Nan ta solamente e prome barionan den e prome fase di 21 bario. Tur bario di Aruba mester bira asina. Y no tin ningun motibo pakico esaki no lo por. Nos ta probando cu si por." Cu potretnan di con e barionan tabata prome bou di gobernacion anterior y con e mes un caya den e mes un barionan ta awe, Rene Herdé a ilustra su ponencianan: renobacion di barionan ta importante y cumpli cu loke Bo priminti ta importante pa reestablece confiansa den gobierno y politica na Aruba. E ilustracionnan cu Rene Herdé a presenta tabata di berdad impresionante. E la invita tur hende pa bay wak e renobacion di e barionan aki pa nan mes y wak con por mehora bida di un comunidad di berdad



Miembro di IOC, sra. Nicole Hoevertsz a manda felicita Principe Heredero Willem Alexander



Manera e noticia a bira conoci cu Su Mahestad Reina Beatrix lo pasa e trono pa su yiu homber Prins Willem-Alexander, mundo henter e ricibi esaki cu gran satisfacion.
Dia 30 di april benidero, e acto oficial lo tuma lugar na Amsterdam. Den su calidad como miembro di Comite Olimpico Internacional y alabez un persona cu a traha hopi cerca cu Prins Willem Alexander den IOC, sra. Nicole Hoevertsz a manda felicita e futuro Rey di Hulanda.
Pa sra. Hoevertsz e tabata un honor di por a traha hunto cu Prins Willem Alexander na bienestar y e desaroyo di e deporte en general. Mester bisa cu Prins Willem Alexander a dicidi cu na momento cu e asumi e responsabilidad tan grandi di Rey, e lo no continua mas den su funcion di Miembro di Comite Olimpico Internacional. Na final sra. Nicole Hoevertsz a bisa di ta convenci cu Prins Willem Alexander como Rey Willem Alexander, lo sa na sigui aporta grandemente n'e deporte y e movimento Olimpico.



Minister Otmar Oduber cu plan strategico completo pa sostene agricultura y hibe na un calidad halto



Minister Otmar Oduber como parti di su responsabilidad pa sigui yuda medio ambiente y e calidad di productonan produci na Aruba, ta sostene e maneho nobo conhuntamente cu Santa Rosa pa introduci e producto no toxico "Agrobiologicos Safer". E maneho nobo di Santa Rosa, bou guia di e mandatario tin como meta pa introduci sistemanan cu no solamente ta sostene y desaroya nos sector primario, pero cu tambe ta conta cu tur aspecto di seguridad den tur e alimentonan produci locamente. Un aspecto cu sigur a wordo teni den consideracion ta e diferente productonan toxico cu awendia ta ser uza pa combati malesanan den mata of den suelo. Despues cu e profesionalnan di Santa Rosa a tuma nota di e efectonan negativo cu cierto productonan lo por tabatin riba e flora y fauna di Aruba y primordialmente e salud di nos hendenan, a dicidi conhuntamente cu Minister Oduber pa tuma e medida di conscientisacion y prevencion dor di stop e benta di tur producto toxico. Na mes momento a tuma e decision di introduci productonan organico na nan clientela cu diariamente ta haci compras, specialmente nos cunukeronan. E strategia aki di Santa Rosa pa uza productonan organico pa sigura cu e cunukeronan lo cultiva productonan saludabel liber di kimico cu ta hopi malo pa nos salud y medio ambiente. Esaki ta sigur parti di e maneho dinamico cu Minister Oduber ta sostene. Como parti di e maneho nobo y como parti di su plan pa sostenibilidad pa sigura cuminda na Aruba, Minister Oduber a rescata posnan di awa dushi. Tambe por menciona den e cuadro aki e proyecto di planta 10 mil mata den barionan rond di Aruba, e greenhouse project cu ta consisti di 3 shadehouse di 250 meter cuadra, di cual uno ta pa e proyecto hidrofonico. No por keda sin menciona cu recientemente Minister Otmar Oduber tabata den conversacion cu WEB NV, unda cu nan a presenta un plan pa cera un jointventure cu Santa Rosa pa por ricibi awa gratis pa proyectonan cu ta rekeri un cantidad di awa special manera entre otro e proyecto hidrofonico. Minister su compromiso cu Aruba su sector primario ta uno serio y cu lo beneficia nos isla pa e proximo decada y mas.

mr. drs. Andres E. Paulina cu bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario señor Edwin Abath



Probechando di su vacacion na Hulanda, mr. drs. Andres (Gachi) Paulina, a haci uzo di e oportunidad pa su persona haci un bishita di cortesia cerca Su Excelencia señor Edwin Abath, Minister Plenipotenciario, na Den Haag, Hulanda. Prome cu Sr. Paulina a biaha pa Hulanda pa su vacacion, su persona y e minister encuestion a plania di topa otro, pa personalmente nan hiba un combersacion y ta dia 19 december 2012, cu e dos personanan aki a topa otro na Arubahuis.
E combersacion cu nan a hiba cu otro tawata uno ameno y durante esaki Sr. Gachi Paulina a informa Sr. Abath di ultimo desaroyonan politico, economico y social cu ta tumando luga na Aruba, cual ta bayendo den un bon direccion. Di su parti Sr. Abath a papia di su lasonan cu Hulanda den representacion di Aruba cu tambe ta bay hopi bon. Mientras cu Hulanda tin un gobierno nobo, esta Gabinete Rutte II y aki tur cos ta canando sublime pa loke ta toca e lasonan cu e gobierno di Aruba. Asina e dos personanan aki a sinta por lo menos dos (2) ora largo combersando riba e topiconan di interes pa Aruba. Sin laga afo tambe a papia di e Aruba di antes. Riba e foto por aprecia di robes pa drechi mr. drs. Andres E. Paulina y Su Excelencia señor E. Abath para dilanti di e banderanan estatal.

SUPERBOWL

WEEKEND SPECIAL

1,2 & 3 FEBRUARY



1 LARGE 1 TOPPING PIZZA FOR
--> AFL. 25,-

Carry out & delivery
Only applicable with regular toppings
Not valid with other promotions





Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

SETAR su prome 10 añanan como NV



SETAR NV a bira un realidad dia 1 di februari 2003. E compania di gobierno a pasa di SETAR pa SETAR NV, den e formato di un compania NV . E retonan cu SETAR NV a enfrenta mesora tabata e cambio radical di un compania di gobierno cu empleadonan publico den uno den cual e empleadonan lo mester a traha enfoca riba prestacion. Internamente hopi cambionan mester a tuma luga pero na mes momento cu SETAR a bira un NV, e competencia di otro compania na Aruba den telecomunicacion a haci su entrada. E dos retonan aki, tanto interno como externo a exigi hopi esfuerso grandi pa trece e cambionan necesario pa tin exito.

Sr. Roland Croes a bira e prome director di SETAR como NV y e la tuma e responsabilidad aki hopi na serio. Apesar cu e tabata parce un tarea hopi dificil, e empleadonan cu a bay over den e NV tabata determina pa traha di SETAR un NV solido y nr. 1 den Telecomunicacion na Aruba. Den e proximo temporadanan cu a sigui, poco poco pero sigur tur hende por a cuminsa nota e cambionan.

Un reorganisacion total a tuma luga internamente den cual a traha conhuntamente cu tur trahado y den cual e sindicato STT (Sindicatonan di Telecomunicacion di Aruba) a hunga un parti activo den esaki. E meta comun: UN SETAR NV fuerte y exitoso den cual prestacion di un trabou excelente pa e cliente y e halta calidad di tecnologia ta primordial . Asina a firma e prome contracto colectivo dia 11 juli 2003.

Un cambio radical a tuma luga na 2003, y e compania a cuminsa intensifica nan enfoke riba e cliente. E mesun aña, e compania SETAR NV a adopta e filosofia di "One-Stop Shopping", den cual a aim pa e cliente por haya tur servicio of product na cualkier outlet of Teleshop di SETAR. Tur servicio bou di un solo dak. A rekeri pa cambia y automatisa varios sistemanan interno den e compania, mientras ta engrandece e vision di e compania, mehorando e servicio pa haci e clientenan contento.

Actualmente e clientenan tin acceso di tur tipo di servicio na tur SETAR Teleshop pero tambe servicionan online cu SETAR ta brinda. A renoba tur Teleshop un pa un, pa nan refleha e dinamismo nobo y innovativo di e NV. E prome tabata esun di Irausquinplein na Playa cu a haya un renobacion completo. Despues cada un di e Teleshopnan a experencia e cambio.

Na 2004 SETAR a renoba su edificio na Hendrikstraat cu tabatin mester di un face-lift cu a bira un facilidad moderno y contemporaneo den e centro comercial di Oranjestad. Na 2004 SETAR a logra cumpra Telearuba canal 13 cual tambe a haya un renobacion total y ekiponan nobo full digitalisa cu a bolbe habri na maart 2005 cu un look y imagen completamente nobo. Telearuba a bay produci conhuntamente cu SETAR, e prome Sparkling Tour, cu a bira un exito nacional.

Na Februari 2005 SETAR a finalisa e compra di e compania di cable " Cable TV Aruba" adkiriendo asina posibilidadnan nobo pa tecnologianan nobo pa bos, video, broadband y comunicacion mobil. Na 2005, cu e enfoke ainda riba un miho servicio pa e cliente SETAR a habri su repair center pa telefonnan celular. Pa esunnan di mas edad, SETAR a introduci paketenan special "60 plus".

Na 2006 SETAR a introduci e BlackBerry y a cuminsa ofrece e servicio di video conferencing. Otro logronan den 2006 tabata e upgrade di e servicio di Wi-Fi service y a hisa e speed di DSL pa double.

Na 2007 SETAR a upgrade e red di cable tv pa Digital y a aumenta e cantidad di canalnan. E aña aki a inclui un red pa roaming nobo CDMA/EVDO y a introduci servicionan di 3G pa celular, un di e prome nan den nos region. Na 2008 SETAR a introduci Fiber to the Home pa proyectonan di cas den cual ta brinda e posibilidad di brinda servicionan multiple manera telefon, cable y Internet via un solo kabel.

Na 2010 SETAR a introduci e Android phones na Aruba, treciendo asina e pa prome bes e tecnologia nobo aki na e isla cu ta laga e clientenan por haci uzo di un gran variedad di plataforma y aplicacionnan. Eventonan cu SETAR a organisa exitosamente ta inclui: SETAR su "Gaming Event " cu enfoke riba e hobennan, y introduccion di un plan special hopi innovativo y di prijs abou cu yama Hybrid Blackberry Phone Plan, dunando e clientenan mas control riba nan gastonan di yamada y uzo di telefon.

Na 2011, SETAR bolbe upgrade e speed di internet, y a ofrece Video on Demand pa clientenan di SETAR Cable Services, y den luna di juli 2011 a introduci 4G (HSPA+), y un guia digital pa television full nobo cu ta duna e cliente acceso na mas informacion riba e programacion di e diferente canalnan. A expande e cantidad di canalnan y a traha riba paketenan atractivo pa tur cliente nan mesun gusto den programacion.

Den 2012 a renoba e edificio na Caya Betico Croes na unda Cable TV Aruba tabata y a introduci un SETAR STORE nobo nobo. Un tienda cu un concepto full nobo y prome na Aruba den cual e cliente por bay, mira mishi y test e productonan prome cu cumpra of haci nan escogencia. Den luna di November 2012 SETAR a firma un protocol cu 4 compania grandi den cual Aruba ta forma parti di otro Cable Submarino: "Pacific Caribbean Cable System" cu ta bay brinda Aruba mas hopi posibilidadnan ainda den futuro.

SETAR ta consciente cu servicio ta e aspecto primordial y cu e empleado ta masha importante pa realisa esaki.

Cu esaki den mente e compania a organisa masha hopi training pa su empleadonan y ta sigui haci esaki continuamente pa keda al dia di lo ultimo den tecnologia. SETAR ta gradici su empleadonan pa nan cooperacion y motivacion y tambe un danki grandi pa tur SETAR su clientenan fiel cu ta haci e compania esun number 1 na Aruba.

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria reconociendo su trahadonan ehemplar

DURANTE di un atardi ameno Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) a duna reconocimento na su trahadonan cu a resalta den nan trabao durante aña 2011 y 2012.

Sra. Swinda Gomez pa e reorganisacion di e archief di e departamento y Sra. Mary Baarh y Sra. Emy Hart-Tromp di e seccion di establecimento di negoshi pa nan dedicacion y bon trabao. Alabes a duna, pa di dos biaha consecutivo, reconocemento na e seccion di establecimento di negoshi pa cambionan grandi interno haci relaciona cu e proceso pa peticion pa permiso, mehorando asina tambe e servicio na cliente. Un felicitacion ta bay pa tur esunnan cu a haya reconocimento y tambe henter e departamento pa e tremendo trabou haci.





Mas di 50 cacho cu sarna incurabel ta sigui aumenta den dos cas di pueblo









Ultimo temponan Animal Rights Aruba ta hayando yamadanan for di habitantenan di Sabana Basora pa cu e molester di e dos casnan yena cu cacho y cu te hasta tin cacho morto. Diamars durante dia personal di Animal Rights Aruba a presenta na e cas y constata e situacion cu tin dos cacho morto y geblaas. A yama Polis y aki a intermedia. Sr. Jose van der Linden como Dog Catcher di Animal Rights Aruba a bin constata e cas aki unda mas cacho ta yegando na e cas. Na un di e instancianan tin papel pega cu e caso aki no por sigui.

Habitantenan di e cas a comenta cu tin djaca rond ta core y ta molester den e bisindario y te hasta musca ta e causa. Aki atrobe e instancia di Animal Rights Aruba kier a yama Polis pa wak kico lo por haci pero e biaha aki cu a bin topa cu e doño di e dos casnan a yama Slachtofferhulp. Jose van der Linden a combersa cu prome Minister Eman di e situacion aki.

Sr. Jose di Animal Rights a comenta cu lo mester bay analisa e ley aki alrespeto pa wak ki paso por sigui tuma pero e ley nobo aki por duna un man y por traha mas duro. Den e dos casnan di pueblo a bin constata cu tin mas di 45 pa 50 cacho y tur ta na sarna y esaki ta algo A- higienico pa e bisindario.

A funda 'Aruba Birdlife Conservation,'; cu meta pa stimula amor y aprecio pa naturalesa y parha di Aruba



Potret ta ilustra momento di e instalacion oficial di e fundacion. Fundadornan ta drs. Annette Peterson, drs. Greg Peterson y dr. Tim Peterson. Sra. Annette Peterson-Bredie, popularmente conoci como Juffrouw Bredie di Colegio Aruba ta Secretaria di Fundacion Aruba Birdlife Conservation. Sr. Greg Peterson conocido fotografo amateur di parha ta Presidente y Tesorero ta dr. Tim Peterson, conocido cirujano. Tambe por mira riba e potret, Notario mr. Hilde Rodriguez-Taekema y su funcionarionan sra. Vivian Maduro y sra. Janine Wouters, kendenan a fungi como testigo.

Un fundacion nobo pa Aruba, Fundacion Aruba BirdLife Conservation a caba di lanta recientemente. E acto a tuma lugar dia 11 di mei ultimo, na oficina di Notario mr. Rodriguez-Takema. Obhetivo di e fundacion ta pa traha na diferente forma pa yuda en general preserva e biodiversidad di Aruba y particularmente pa proteha e parhanan cu ta biba na of cu ta bula rond di Aruba. E fundacion lo enfoca su esfuerzonan pa percura cu ta eleva e oportunidadnan di existencia y sobrevivencia di especienan di parha cu ta bula den naturalesa y promove mantencion di nan especie, nan proteccion, reproduccion y trankilidad. Ademas, e fundacion lo sera alianza cu instancianan internacional renombra cu tambe ta para pa proteccion di parhanan den naturalesa. Lo traha pa publica material educativo no solamente n'e ciudadano Arubiano, pero tambe na bishitantenan di nos pais pa nan bira consciente di e buniteza di parhanan di Aruba y asina tambe fomenta amor pa naturalesa di Aruba. Por acerca e fundacion pa medio di email Aruba.Birdlife.Conservation@gmail.com

MINOUCHE LOPEZ DI FUNDACION PRO LECHI MAMA

TA REPRESENTA ARUBA DEN EXTERIOR

MANERA Fundacion Pro Lechi Mama (PLM) a anuncia Aruba tin su prome specialista di lechi materno cu reconocimento internacional den Minouche Lopez. E tin e titulo di IBCLC (International Board of Certified Lactation Consultant). Cu e titulo aki Minouche, y via dje tambe PLM y Aruba en general, tin un network di tur conocimento y informacion riba lechi materno na mundo.
Minouche a logra e titulo aki, cu hopi esfuerso, door di traha masha duru mes pa studia hopi ora pa logra e examen. E examen mes ta dura 5 ora. El a tuma e examen aki hunto cu miles di otro profesionalnan den salud rond mundo dia 30 di juli 2012. Esaki Minouche a haci, despues di e Congreso di ILCA, na Orlando. Tur gasto pa e bay tuma e examen aki a wordo cubri door di e bureau di Minister Visser.
ILCA ta e International Lactation Consultant Association, cu ta e asociacion internacional profesional di specialistanan di lechi materno. ILCA ta e unico organisacion no-gubernamental cu tin derecho di voto den e Organisacion Mundial di Salud (OMS of WHO na Ingles). Esaki ta un privilegio unico pa un organisacion asina. Y Organisacion Mundial di Salud (WHO) ta sigui e consehonan riba lechi materno a pie de la letra.
Tambe ta un echo cu e prestigioso asociacion aki a acerca Minouche pa representa Aruba den ILCA. Tambe a pidi Minouche ta forma parti di e comision cu ta traduci articulonan tocante lechi materno di Ingles na Hulandes y di Hulandes pa Ingles. Alabes ILCA a pidi



Minouche pa forma parti di un comision pa profila IBCLC den Caribe. Esaki ta yuda profila Aruba tambe como un isla cu tin e profesionalnan adecua riba tereno di lechi materno.

MINOUCHE LOPEZ:
UN SPECIALISTA DI LECHI MATERNO CU RECONOCIMENTO INTERNACIONAL!



Ta cu gran orguyo cu Fundacion Pro Lechi Mama ta anuncia cu awor e tin un specialista di lechi materno cu reconocimento internacional: Minouche Lopez. Pa hopi aña caba Minouche Lopez ta conoci den nos comunidad como un specialista riba lechi di pecho cu a yuda hopi mama duna of sigui duna nan yiu lech'i pecho. Y na juli 2011 el a haya su diploma oficial for di BSC Center for Lactation Education, pa cua el a slaag cum laude!
Pero awor e tin tambe un reconocimento internacional for di e International Board of Certified Lactation Consultant (IBCLC). Esaki ta e directiva internacional di specialistanan certifica di lechi materno. Awor Minouche ta parti di e directiva aki. Y e mester a traha masha duru pa logra pasa e examen pa esaki. Pa cuminsa, no ta cualkier hende cu ta desea por aplica pa participa na e examen aki. Minouche mester a duna prueba cu e ta un profesional di salud. Minouche ta un ergoterapeuta. Tambe e mester a demostra cu e tin mas cu 2.000 ora di experencia di practica dunando yudansa cu lech'i pecho. Esaki Minouche ta logra door cu e ta un boluntario di Fundacion Pro Lechi Mama y ta yuda mamanan tur dia.

E mesun examen ta ser duna solamente 1x pa aña mundialmente. Na 2012 el a cay riba 30 di juli. E examen ta ser duna dor di e International Board of Lactation Consultant Examiners. E examen aki ta asina dificil cu ta masha poco profesional di salud cu ta tum'e ta haal e. Pero nos Minouche a haal e y awor e tin e titulo di IBCLC.
Minouche ta e prome Arubiano cu e titulo aki. Y esaki ta un titulo asina dificil pa haya cu den henter Caribe, e ta un di e apenas 7 personanan cu tin e titulo aki. Pa e mantene e titulo aki e tin cu zorg pa sigui curso y asisti na congresonan cu e tema di lechi materno. Tambe e tin cu bolbe haal e examen aki na 2017.
Pues, pabien Minouche! Pabien Fundacion Pro Lechi Mama! Pabien Aruba.

Buki conmemorativo na honor di Piscadornan perdi

CENTRO di Pesca Hadicurari ta buscando e datonan di personanan perdi riba lama den e ultimo 50 añanan. Den entrevista cu Castro Perez el a splica kico exactamente kier haci cu e datonan. Loke nan kier haci ta traha un buki conmemorativo cu mestere ta cla pa dia 6 di juli di e aña aki cu ta Dia di Piscado. Te awor aki tin seis famia cu a reacciona. Castro Perez ta haci un peticion na tur hende cu por tin un familiar perdi riba lama, pa tuma contacto cu Centro di Pesca Hadicurari pa asina nan por haya e informacion pa publica den e buki.

Tin hende cu a yega di perde y te awe no a haya ningun señal di e piscadornan aki. Castro Perez a splica cu semper ta bon pa famia haya mas dato posibel di tur e piscadornan. Importante ta pa tin e ekipo adecua tambe riba e boto. Tin biaha tin hende cu a yega di perde unda despues a haya e boto pero no e persona. Lama ta un area grandi y piscadornan mester tin e cosnan di seguridad necesario pa evita problema. Importante ta tambe pa informa famia unda ta bai pisca ya nan tin un idea unda pa busca. Kustwacht tin un lista cu tur rekesito cu piscadornan mester a bordo di nan boto. Castro Perez a finalisa bisando cu e ta spera cu e famianan lo por trece mas dato pa nan pa asina nan por publicanan den e buki conmemorativo dia 6 di juli proximo



Ganadornan di e Campaña
"Bo Pasco ta Kraft"

SIMAN pasa finalmente nos a sera conoci cu e tres ganadornan di Kraft su campaña di fin di aña. Un pabien ta bai na sra. Lucretia Posner, Silvia Lampe y Shakienne Coffi cu a ricibi un gift certificate na balor di Afl. 1000 pa haci compras na nan supermercado favorito. Na nomber di Kraft, Compra NV kier a gradici tur nos clientenan cu a participa den e campaña y cu durante henter e aña 2012 a sa di pone nan confiansa den Kraft su productonan.







Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Un feliz ganado di 69 mil florin

Lotto di Dia ta cambia bida di otro hungado cu suerte

LOTTO, e loteria di Aruba, ta hopi contento cu un biaha mas nan ta haci otro fiel hungado feliz. Casa di Charisse H. ta un fiel hungado di e weganan di Lotto y diadomingo ultimo, el a hunga e wega Lotto di Dia y a cumpra un ticket loco y esaki a resulta di ta e numbernan ganado. Cu su ticket ganado a gana e bunita suma di 69 mil florin y awo sigur e placa a yega na un hopi bon momento. Nan plan ta pa caba cu nan cura di cas. Pues di e forma aki Lotto ta logra haci soño di otro fiel cliente realidad, hungando e wega di Lotto di Dia loco. Charisse a pasa oficina pa busca su check, den compania di su ruman muhe y su sobrina y sigur ta cla pa inverti parti di e placa den su cas.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, como tambe e wega promocional Tic Tac Toe, cual a wordo extendi pa dos luna mas. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 Januari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.74	2.79	2.85
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.48	195.20	196.00
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.44	195.20	197.16
Euro per XEU. 100	238.99	241.17	243.60

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta tempu di superá tur trouma di niñes i ponebu na pas ku bo mes. Pone bo pasado den olvido .ni ta possible pa bay bek y drecha, pero si bo por haci cambio pa den futuro pa pone bo bida na órden. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sintibu hopi kómodo, cu bo pareja ta progresando den su profesion boso ta mirando temponan bon boso dilanti pero no halsa bo mes demasiado..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Eksaminá bo bida i puntra si bo ta den kaminda korekto i si bo ta progresando den bida manera bo ta deseá. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ekselente periodo pa envolví bo mes den estudionan nobo, biahe, konosé metanan nobo i envolví bo mes den eksperensianan nobo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Pone atenshon riba bo salúd mental. Buska refugio na e lugá spesial kada bes ku bo ta sinti e nesesidat di ponebu den kontakto ku bo "mi" interior.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur loke ta trabou en konhunto ta benefisiábu. Diskubrí e lokual ku mas ta agradá bo i bo pareha i buska pa aserká mas n'é..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta tempu di tuma akshon den tur lo relashoná ku bo trabou o obligashonnan. Si tin algu ku bo mester kambia, hasié awor.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bai tras di kosnan ku ta dunabu satisfakshon o felisidat. Bo ta gusta divertí en grande. No deskuidá bo obligashonnan diario. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta sintibu mas kómodo o sigur na banda di bo famia, di ser stimá òf di bo amistatnan mas serkano. Buska refugio den orashon. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo deseonan ta oumentá di kompartí ku amistat, kompañeronan di trabou òf estudio i tambe ku bo famia. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
E lokual ku bo ta balorá ta pasa awor na promé lugá. Pone den perspektiva loke bo ta gana i loke bo tin mester i gusta..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta yen di energia nobo. Bo ta okupá mas di asuntunan personal loke ta lagabu konsentrá mas den lokual ku mas bo ta deseá.

Felicitacion pa Reina Beatrix

DEN HAAG – Su Mahestad Reina Beatrix ta celebra ayera su di 75 añiversario. Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba ta felicita Reina Beatrix ayera riba su dia, deseando e hopi mas aña di bida den compania di su famia.

Dialuna ultimo Reina Beatrix a anuncia cu dia 30 di april di e aña aki e lo abdica como Reina.Y asina pasa e trono pa su yiu mayor Prins Willem Alexander, kende lo asumi su responsabilidad como Rey di Reino Hulandes.





Un biaha mas

Nos atletanan di synchro a bolbe sobresali den natacion

SIMAN pasa a bolbe Aruba, for di Corsou e atletanan di Barradus Synchro Club, esta e grupo di 12 & under acompaña pa nan coach Yamisleidys Romay. Nan a participa n'e "1st Curacao Sharks Aquatics".

Tabatin participacion di 3 club mas di Corsou. E resultadonan tabata fantastico; den e parti tecnico (figuranan obligatorio) Aruba a logra den advance y intermediate 12 & U– 1,2 y di 3 lugar.

Den e evento di Solo Aruba a logra Oro: Seraphima Fit, Plata: Anastasia van Daal, Bronze: Ryzhaylee Bello.

Den e evento di Duet Aruba a logra Oro y Plata. Seraphima, Ryzhaylee , Anastasia, Kaina, Victoria y Zurienne.

Den e evento di Team Aruba a logra Oro den tur 2 categoria. En general Aruba un biaha mas a laga un bon impresion atras!

Awor aki e Athletanan ta sigi train pa nan siguiente competencia cu lo ta na luna di mei aki na Aruba mes, e "Arubaanse Kampioenschappen". Despues di esey e seleccion lo bay Toronto, Canada pa particpa aya n'e competencia nacional di edad.

Famia di Hyatt Regency Aruba ta yama bon bini na dos pareha di zwaan preto

HYATT Regency Aruba Resort, Spa & Casino (www.aruba.hyatt.com) ta sumamente contento di a ricibi dos pareha di zwaan preto ayera cu a yega riba e vuelo di Delta Airlines for di Atlanta. Tanto e huesped nan y di tur e associadonan di Hyatt Regency Aruba tabata den lobby ta spera e yegada tan angela di e miembronan nobo di famia di Hyatt.

Despues di un temporada largo Hyatt Regency Aruba a logra encontra un finca di parha exotico na Gainsville, Florida cu por a ofrece nos e dos pareha nan aki..

Nos zwaan nan ta conoci pa trece un atmosfera di trankilidad y elegancia pa nos tur, y esaki ta cuadra cu e signatura y ideanan di Hyatt Regency Aruba. Cu esaki Hyatt Regency Aruba ta sinti su mes orguyoso y lo sigui traha pa ofrece e miho experiencia cerca su huespednan.

E zwaan nan aki ya a haci nan mes na cas den e lagun rond di e restaurant Ruinas del Mar y Mexicado cu recientemente a wordo renoba y asina ta completa e ambiente inolvidabel pa tur e huesped nan. Pa mas informacion yama libremente na: 586-1234 of bishita nos website na: www.aruba.hyatt.com







Dialuna awor lo start cu construccion di e Corridor na Paradera-Piedra Plat

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo cu dialuna 4 di februari 2013 ta cuminsa cu ehecucion di e proyecto Paradera-Piedra Plat Corridor. E proyecto ta consisti di 3 parti. Lo cuminsa cu construccion di e parti di Ringweg IV cu ta cay entre e crusada cu e caminda na Paradera cu ta bay pa Casibari te na e crusada pabou di Bright Bakery na Piedra Plat.

Pa por realisa e trabou aki no ta necesario pa cera e caminda completo pa motibo cu mayoria di e trabou lo tuma luga den acera pero lo bay haci e caminda un poco smal durante dia pa tin suficiente espacio pa por traha. Lo indica e cambio aki cu borchi y pion di trafico. E trabou lo tin un duracion di 80 dia di trabou.

Ta haci un apelacion na tur automobilista pa core poco poco den e area di trabou aki mirando cu lo bai tin hende y machin trahando cerca di caminda.
DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Albert Ronald Tromp

mihor conoci como "Apa of Tio"
*05-06-1961 †31-01-2013

Na nomber di su:

Esposa:	Grisela Tromp-Holsman
Yiunan:	Ronald Tromp y Grace Tromp
	Milton Tromp y Jenny Tromp
	Angelique Tromp y Edmar Maduro
	Nieto y nietanan: Brian, Diane y Marvin
Tata:	Haime Tromp
Rumannan:	Johnny y Jacky
	Glenn y Moi y famia
	Jacqueline y Alejandro y famia
	Sheila y Gerald y famia
Tanta y omonan:	Anna y Silvio y famia
	Toribio na Hulanda
	Petronilia y famia
	Reina y Nelson y famia
	Leocadia y famia na Hulanda
	Winston y Juanita y famia
	Luis y Roosje y famia
	Carlos Flanders y famia na Boneiro
	Patricia y famia na Hulanda
	Dorothea y famia na Hulanda
	Roberto y famia na Hulanda
	Narasio y famia na Hulanda
	Rafael y famia
	Elvira y famia
	Anna Maria Laclè y famia
	Rigo y Filomena Tromp y famia
	†Franky y Catharina Tromp y famia
	Lourdes y Torek Akari y famia
	Milo y Catharina Tromp
	Editha y Mikey y famia
	Eddy Tromp y famia
Swa y cuñanan:	Andres Holsman y Dorothy y famia
	Nel Holsman y famia
	Edwardo Holsman y esposa y famia
	Lando Holsman y famia
	Jetta Werleman y Pablo y famia
	Mariela Holsman y famia
	Carmen Franken y famia
	Elvis Holsman y Sharissa y famia
	Margarita Holsman y famia
	Rosa Holsman y famia
	Rica Franken y famia
	Glenda Holsman y famia

Sobrina y sobrinonan: Lionel, Nigel, Haimito, Micheal, Andino, Eliana, Radeshka, Akeem, Arkeen, Ashween, Gillianne, Jodi y Akon
Coleganan di Centro Deportivo Betico Croes, ASU, amigonan di Softball

Demas famia: Grovell, Growell, Simmon, Laclé, Wouters, Kock, Quandt, Tromp, Maduro, Ras, Goeloe, Lopez, Geerman, Dorbeck, Flanders, Chaong, Ridderstap, De Freitas, Casuela, Cardoze, Comenencia, Giel, Vrolijk, Alders, Holsman, Werleman, Franken, Rodriguez, Fernandez, Pardo, Croes, Kwartzs, Pimienta, Koolman

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den momento di nos tristeza.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 4 di februari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

" For life and death are one,
Even as the river and the sea are one. "
Kahlil Gibran

With deep sympathy we announce the death of:



Lo Kone Tai

better known as: "Chic"
who passed away on the 30th of January 2013 at the age of 103

Left to mourn are his:

wife:	Bianca Lo-Hassell
children:	Joan Yuklane Lo Anthony "Tony" & Yvonne Lo-Guicherit
grandchildren:	Thanney & Shelly Lo-Erickson in Oregon, USA Shenmin Lo & Eshka Lake in The Hague, the Netherlands
Great grandchildren:	Amelie, Chloe

Other families, fishing buddies, neighbours and close friends.

The funeral will take place on Saturday, February 2, 2013 at 10:30 leaving the Anglican Church to the Government cemetery in San Nicolas. The late Mr. Lo Kone Tai will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Anglican Church in San Nicolas.

Please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Den cunucu di yerba ela ponemi sosega, unda no tin mas dolor ni sufrimento. Mi no tin falta di nada, Halleluyah!
Ela hibami na awa trankil pa kita mi sed pa mi por hanja mi forza bek. Mi ta sigui un otro bida celestial den union cu mi casa Shon Fi y mi yiu Ticia.
Ki alegria!!!"

Cu imenso dolor den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera riba 29-01-2013 na Groningen, Hulanda di:



ALBERTINA MADURO-GONZALEZ

miho conoci manera Tina of Dudu

Acto di entiero lo tuma luga riba diamars, 5 februari 2013 na:
Selwerderhof, Lepenlaan 204
9741 GH Groningen
12:00 – 15:00 ora

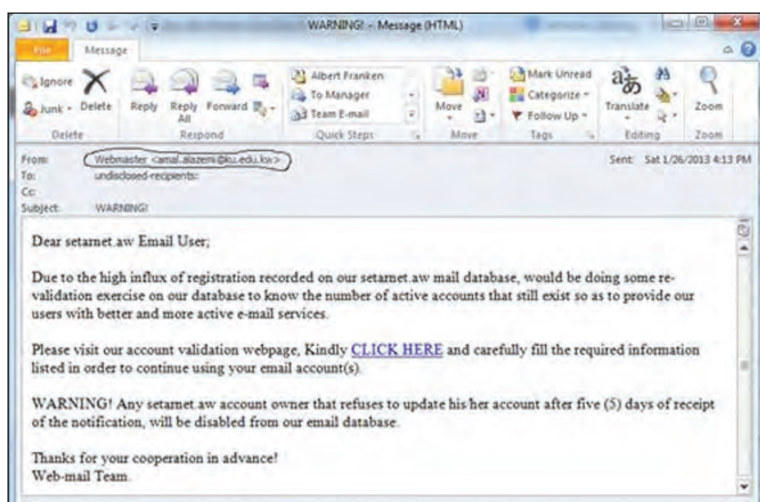
Por manda condolencia na:
Marina Gonzalez
Doornbosheerd 60
9737 MR Groningen

Of na: duzanson@home.nl
Of na telefoon: 0031633610848

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

SETAR ta avisa cu e mensahe di WARNING cu ta circulando no ta di SETAR

ACTUALMENTE tin varios e-mail ta circulando, cu ta pidi nos usuarionan pa nan dato nan personal, manera username y password. E e-mail nan aki ta bin for di tercera personanan, pero ta haci mescos cu esaki ta bini di Setar. E cliente di SETAR por ta sigur cu hamas Setar lo pidi pa e dato personal di su usuarionan y sigur no lo bay via un e-mail. Tur corespondencia cu Setar tin cu cliente ta bay via e-mail adres nan di webmaster@setarnet.aw of hostmaster@setarnet.aw, Aki bou tin un par di ehempel di phishing e-mail cu ta pasando rond den e dia nan aki:


WARNING! - Message (HTML)

From: Webmaster <amal.alazemi@ku.edu.kw>
To: undisclosed-recipients:
Cc:
Subject: WARNING!
Sent: Sat 1/26/2013 4:13 PM

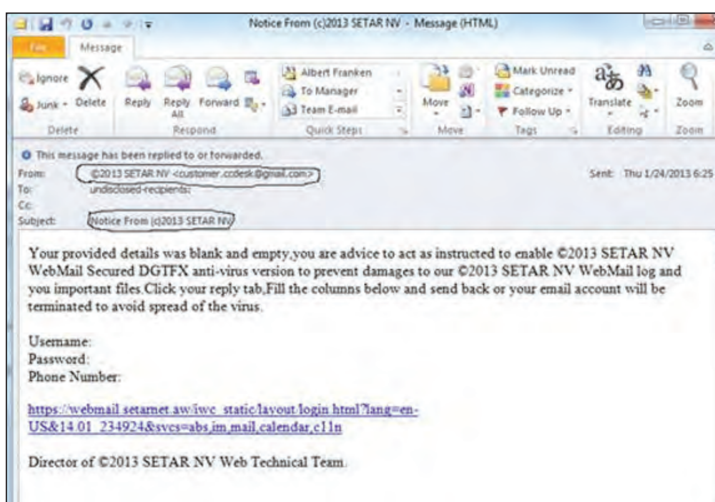
Dear setarnet.aw Email User;

Due to the high influx of registration recorded on our setarnet.aw mail database, would be doing some re-validation exercise on our database to know the number of active accounts that still exist so as to provide our users with better and more active e-mail services.

Please visit our account validation webpage, Kindly CLICK HERE and carefully fill the required information listed in order to continue using your email account(s).

WARNING! Any setarnet.aw account owner that refuses to update his/her account after five (5) days of receipt of the notification, will be disabled from our email database.

Thanks for your cooperation in advance!
Web-mail Team.


Notice From (c)2013 SETAR NV - Message (HTML)

This message has been replied to or forwarded.
From: ©2013 SETAR NV <customer.ccdesk@gmail.com>
To: undisclosed-recipients:
Cc:
Subject: Notice From (c)2013 SETAR NV
Sent: Thu 1/24/2013 6:25 PM

Your provided details was blank and empty,you are advice to act as instructed to enable ©2013 SETAR NV WebMail Secured DGTFX anti-virus version to prevent damages to our ©2013 SETAR NV WebMail log and you important files.Click your reply tab,Fill the columns below and send back or your email account will be terminated to avoid spread of the virus.

Username:
Password:
Phone Number:

https://webmail.setarnet.aw/iwc_static/layout/login.html?lang=en-US&14.01_234924&svcs=abs,im,mail,calendar,c11n

Director of ©2013 SETAR NV Web Technical Team.